

NIEDER SCHLESISSCHER KURIER

Anzeigenaufnahme
Tel.: (0 35 81) 47 52-0

Samstag, 7. Februar 2026

54.923 verteilte Exemplare

Nr. 6/34. Jahrgang

Lokalausgabe Görlitz - Niesky



Gregor Gysi am Geburtshaus seines Urahnen Robert Oettel am Untermarkt Foto: Matthias Wehnert

Hühnerflüsterer mit viel Hang nach Görlitz

Linken-Politiker Gregor Gysi pflegt eine innige Verbindung zu Görlitz, denn der Begründer der „Hühnerologie“ Robert Oettel ist sein Urahne. Dem hat sich Gysi dieser Tage erneut gestellt.

Görlitz. Der Familienname Gysi ist erstmals im 15. Jahrhundert in Läufelingen im Fürstbistum Basel belegt und leitet sich vom Vornamen Giso ab, einer Koseform für Gisbert oder Gisolf. Doch Gregor Gysi blickt nicht nur auf eine Berliner Familiengeschichte mit dem Stammvater und Seidenfärber Samuel Gysin, geboren 1681, zurück, der im frühen 18. Jahrhundert aus der Schweiz nach Spreeathen zog, sondern in väterlicher Linie auch auf seinen bekanntesten Urahne aus Görlitz – Robert Oettel. Gregor Gysi ist also Görlitz sehr anhänglich, der Niederschlesische Kurier konnte ihn schon 2018 zum

Grab Robert Oetells aus Görlitzer Kaufmannsfamilie auf den Nikolaifriedhof begleiten.

Am 1. Februar saß Gregor Gysi wieder einmal auf der Bühne des Görlitzer Gerhart-Hauptmann-Theaters „Auf ein Wort!“ mit dem Journalisten Hans Dieter Schütt vor dem Mikrofon. Nach der Übernachtung in Görlitz zog es ihn aber erneut zum Geburtshaus des Begründers der Deutschen Rassegeflügelzucht. Robert Oettel (1798 – 1884) setzte als erfolgreicher Geflügelzüchter Maßstäbe für eine zielgerichtete Zucht und erkannte früh die volkswirtschaftliche Bedeutung der Geflügelhaltung. Er importierte als Erster asiatische Fleischhühner, die auch im Winter Eier legten, und kreuzte sie mit heimischen Rassen. 1852 gründete er in Görlitz den „Hühnerologischen Verein“, den er bis zu seinem Tod leitete – den ersten Geflügelzuchtverein Deutschlands.

Till Scholtz-Knobloch

Aktuell im Innenteil

Region

Die Oberlausitz stellt sich touristisch neu auf – aber zu Lasten Schlesiens

Görlitz
Kardiologie und Gefäß-Medizin am Klinikum haben neue Optionen

Region
Der Karneval in der Region tritt am Samstag in die heiße Phase ein



Franz-Peter van Boxelaer als Protagonist bei einem Dreh der Filmregisseurin Annik Leroy im November 2020 in der Villa der alten Hefefabrik in Görlitz Foto: Matthias Wehnert

Politik/Finanzen

Landkreis Görlitz. Die Landesdirektion Sachsen hat den vom Kreistag Görlitz beschlossenen Nachtragshaushalt 2026 genehmigt und damit Kreditaufnahmen, Verpflichtungen für Folgejahre sowie Kassenkredite in beantragter Höhe zugelassen. Nach Darstellung der Behörde sei damit eine „geordnete Haushalts- und Wirtschaftsführung“ möglich.

Zugleich weist die Landesdirektion jedoch auf erhebliche strukturelle Probleme hin. Präsident Béla Béla spricht euphemistisch von „besonderen Herausforderungen“ im Vergleich zu anderen sächsischen Landkreisen und betont, dass Ausgaben weiter kritisch zu prüfen und Einnahmen zu erhöhen seien. Den Landkreis habe insbesondere bei Pflichtaufgaben kaum eigenen Gestaltungsspielraum; die Landesdirektion könnte eine enge „Begleitung“ des Konsolidierungskurses an.

Landrat Stephan Meyer hebt hervor, dass die Genehmigung lediglich die kurzfristige Handlungsfähigkeit sichere, aber keine strukturelle Entlastung bedeute. Der Landkreis halte den Betrieb unter „äußersten Bedin-

gungen“ aufrecht und erfülle gesetzliche Aufgaben ohne ausreichenden finanziellen Ausgleich durch Land und Bund.

Mit dem Nachtrag steigt das Volumen des Ergebnishaushalts von 801 auf 841 Millionen Euro, die Investitionsausgaben erhöhen sich von 40 auf 59 Millionen Euro. Schwerpunkte bleiben Rettungsdienst sowie Bauvorhaben an Straßen, Verwaltungs- und Schulgebäuden. Zur Finanzierung sind neue Kredite in Höhe von 21 Millionen Euro vorgesehen.

Trotz höherer Ausgaben als Einnahmen werden die gesetzlichen Mindestanforderungen an die Haushaltsgenehmigung nur durch Sonderregelungen des Innenministeriums zur „außergewöhnlichen Haushaltsslage“ erreicht. Die finanzielle Leistungsfähigkeit des Landkreises bleibt laut Landesdirektion stark eingeschränkt. Bereits bestehende Auflagen gelten fort, darunter die Verpflichtung, spätestens 2029 ein Haushaltstrukturkonzept vorzulegen.

Die laufende Liquidität kann weiterhin nur über Kassenkreide gesichert werden. tsk

Handball

Das Derby blieb in Rietschener Hand

Rietschen. In der Handball-Bundesliga Ost hat sich der SSV Stahl Rietschen am letzten Samstag vor heimischer Kulisse mit 25:22 (13:9) gegen den OHC Bernstadt durchgesetzt. Damit bauten die Stahlmänner ihre Derbyserie weiter aus: Seit der letzten Niederlage am 6. November 2021 gab es in acht Duellen sieben Siege und ein Unentschieden.



Ben Ole Chrupalla erzielt hier eines seiner drei Tore gegen Bernstadt. Foto: SSV Stahl

Von Beginn an war Rietschen die entschlossener Mannschaft. Vor allem Abwehr und Torhüterleistung sorgten dafür, dass die sonst extrem torstarken Bernstädter ungewohnt früh ausgebremst wurden. Nach zwölf Minuten führte der SSV bereits mit 8:3. Zwar kassierte Felix Kelch Mitte der ersten Halbzeit die rote Karte, doch Routinier Richard Walter sprang in die Bresche und zeigte mit acht Treffern seine beste Saisonleistung. Mit einer 13:9-Führung ging es in die Pause.

Auch nach dem Seitenwechsel dominierte Rietschen zunächst und setzte sich bis auf 21:14 ab. Erst in der Schlussphase wurde es noch einmal spannend, als sich Fehler ins SSV-Spiel einschlichen und Bernstadt auf 24:22 verkürzte. Der mögliche Anschlusstreffer blieb jedoch aus, stattdessen machte David Fischer mit seinem vierten Tor alles klar. Am Ende stand ein verdienter 25:22-Erfolg in einem intensiven, kampfbetonten Derby, das bei den Zuschauern Lust auf die nächsten Duelle machte.

Verkehr

Bei Glätte gegen einen Baum

Thiemendorf / Arnsdorf. Freitagvormittag befuhren eine 18-jährige mit ihrem BMW die Straße von Thiemendorf nach Arnsdorf. Wohl wegen winterglatter Straße kam sie nach rechts von der Fahrbahn ab und kollidierte mit einem Baum. Dabei verletzte sich die Fahrerin und wurde ins Krankenhaus gebracht.

Eishockey

U15 bietet Ersatz mit Spiel in Niesky

Niesky. Am 7. Februar treten die Tornados Niesky in der Eishockey-Regionalliga Ost auswärts um 16.15 Uhr beim ESC Dresden an. In Niesky muss aber kein Kufenfan darben, denn Eishockey gibt es hier um 10.30 Uhr mit der U15 LK 2 SG Niesky/Weißwasser gegen die Auswahl von Erfurt 2.

Neujahrsaktion

Jetzt einziehen und 2x Miete sparen.

Leschwitzer Straße 10a • Görlitz

3-Raum-Wohnung, ca. 63m², 1.OG, saniert, Tageslichtbad mit Wanne, Küche mit Fenster, Fußbodenbelag in Holzoptik, Keller, Trockenboden, Warmmiete 575€ zzgl. Kaution Baujahr 1953, V, 100,5 kWh/(m²a), Gas, D

Schlesische Straße 91 • Görlitz

3-Raum-Wohnung mit Balkon, ca. 70m², 3.OG, Bad mit Wanne u. Waschmaschinenanschl., Küche mit Fenster, Fußbodenbelag in Holzoptik, Keller, Warmmiete 635€ zzgl. Kaution Baujahr 1982, V, 75,0 kWh/(m²a), Gas, B

Am Feierabendheim 8 • Görlitz

3-Raum-Wohnung mit neuer Einbauküche, ca. 70m², 4.OG, Bad mit Wanne, Balkon, Wohnküche, Fußbodenbelag in Holzoptik, Keller, Warmmiete 675€ zzgl. Kaution Baujahr 1979, V, 67,5 kWh/(m²a), Fernwärme, B

Alle, die im neuen Jahr mit uns auf Wohnungssuche gehen, können gleich zwei Monate die Kaltmiete sparen. Die Aktion gilt für Neumiet*innen der TAG Wohnen, für ausgewählte Wohnungen und bei einem Mietvertragsbeginn bis 31. März 2026. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Weitere Wohnungsangebote finden Sie online.

Info 0800 290 3000
tag-wohnen.de/goerlitz

TAG Wohnen

11670301_001826

CDU
STADTVERBAND GÖRLITZ

OFFENER STAMMTISCH
MIT OCTAVIAN URSU

12.02.
19:00 UHR

IM HOTEL „AM GOLDENEN STRAUSS“,
STRUVESTR. 1, GÖRLITZ
HERZLICHE EINLADUNG!

11664501_001826

Medien

Problemkind Spitäler

Berlin. Wie klar kommunizieren deutsche Unternehmen, Behörden und Organisationen? Eine Untersuchung von 3.235 Pressetexten auf dem Presseportal.de zeigt große Unterschiede: Texte über Unterhaltung sind gut verständlich. Wichtige Bereiche wie das Gesundheitswesen nutzen dagegen oft eine komplizierte Behördensprache. Ergebnis: Nur jeder dritte Text (33 Prozent) erzielt ein gutes oder akzeptables Ergebnis in der Lesbarkeit. Dagegen sind 55 Prozent der Mitteilungen nur mittelmäßig verständlich und fast 12 Prozent fallen in den kritischen Bereich unter 40 Punkten. Unter den 109 verschiedenen Bereichen belegten Krankenhäuser den 109. und letzten Platz. Die Einschätzung deckt sich mit Erfahrungen der Redaktion, die auch in der Region schon zur eigenen Verständlichkeit hier regelmäßig auf Hilfe der KI bauen muss. tsk

GERHART HAUPTMANN THEATER ZITTAU

AB INS THEATER!

TANZ

mit VOR STELLUNGEN – ein intensiver Tanzabend über Chaos, Zusammenhalt und Aufbruch von Felix Landerer und Massimo Gerardi



SCHAUSPIEL
mit NO SHAME IN HOPE zwischen
Imbiss-Romantik, Humor und
Schmerz: ein bitterkomisches Stück
von Svealanja Kutschke

Nur noch wenige Termine! Tickets: 03581 474747 | g-h-t.de

11676901_001826

Neun Vorstandsmitglieder im Zeichen der Sonnenblume

Landkreis Görlitz. 30 Mitglieder des Kreisverbands Görlitz vom Bündnis 90/Die Grünen haben sich zur ersten Mitgliederversammlung des Jahres zusammengefunden. Nach zweijährigem Turnus wurde der Vorstand neu gewählt. Als Sprecherinnen wiedergewählt wurden Monique Hänel mit 96% und Carolin Renner mit 93% der Stimmen. Sie waren als Doppelspitze getreten. Zudem wiedergewählt wurden Ralf Krsanowski als Schatzmeister sowie Christin Kretschmer, Maik Leder und Jana Krauß als Beisitzer. Anja-Christina Carsensten, Matthias Böhml und Reinhard Wagner traten nicht erneut an. Neu als Beisitzer gewählt wurden Ortrud Steinführ, Fabian Baltrusch und Bernhard Cain. Monique Hänel und Carolin



V.l.n.r.: Bernhard Cain, Ortrud Steinführ, Fabian Baltrusch, Jana Krauß, Carolin Renner, Maik Leder, Christin Kretschmer, Ralf Krsanowski. Nicht im Bild: Monique Hänel Foto: Paweł Sosnowski

Renner erklären zu ihrer Wiederwahl, sie wollen sich im Fokus für Klimaschutz, Umweltschutz und soziale Gerechtigkeit einsetzen.

Neben den Vorstandswahlen gab es Berichte aus der Bundes- und Landespolitik. Als Gäste eingeladen waren die Bundestagsabgeordnete Paula Piechotta sowie Gesine Märtens, die Bundesschatzmeisterin der Partei. Beide berichteten von ihrer aktuellen Arbeit. Außerdem wurden der Mitgliederversammlung Anträge aus der Mitgliedschaft vorgelegt. Thema war unter anderem der internationale Schienenfernverkehr.

Die Kreisgeschäftsstelle Görlitz ist in der Jakobstraße 31 in Görlitz ansässig und erreichbar unter der Telefonnummer (03581) 87 66 900 sowie der E-Mail info@gruene-goerlitz.de.

Wohnungen & Immobilien

■ Vermietung	■ Immobilienangebote	■ Immobiliengesuche
■ Wohnungen	Ihr regionaler Massivhaus-Partner www.massivbau-kern.de Info-Tel.: 03591 - 530420	
Jäckendorf 2-R-Whg, 49 m ² , € 240,00 je Monat, 3-R-Whg, 59 m ² , € 280,00 je Monat, idyllische Randlage im ehem. Schlosspark, Balkon, PKW-Stellplatz V, OI, 91,5 kW, Bj. 1987 IMOGENA-Hausverwaltung Tel. 03 60 77/2 98 01 scholz@imogema.immobiliens	Wohnhäuser	Familie sucht Wohnhaus in Niesky, Rothenburg o. Umgeg. (bis 15 km). Finanzierung bis 310 T€ gesichert. 0 35 81/40 12 39, www.wuestenrot-immobilien.de
IMOGENA	Wohnhäuser	Familie mit gutem Einkommen sucht in Görlitz oder Umgebung (bis 20 km) Wohnhaus möglichst zum Einziehen. 0 3581/401239, www.wuestenrot-immobilien.de
Ferienwohnung im Bauernhaus Wfl. 60 qm, Bj. 1890, Reichenbach, Größe 2000 qm, off. Kamin, off. Küche, Bd./ Fenster, Terr., Bd./Dusche, Holzfuß- boden, Kachelofen, mbl., KM 400,- € 0 17 32 55 52 52 LN 269 357 an. OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.	NIEDERSCHLEISCHER KURIER ... Wohnungen günstig anbieten!	Wer gibt Haus oder Hof sehr günstig oder gratis ab? (auch Sanierungs- bed., bitte alles anbieten). 0 163 / 1 49 68 50.
11666901_001826	MFH von Privat gesucht Tel. 035796/869895	MFH von Privat gesucht Tel. 035796/869895

Fahrzeugmarkt und Zubehör

■ Fahrzeugverkäufe	BARANKAUF von PKW und LKW für den EXPORT, auch UNFALL und DEFEKT! Mobil 01 77/8 99 47 31 oder 0 3578/7 84 29 29
AUTOSCHNÄPPCHENMARKT BAUTZEN Autos ab 1.000 bis 20.000 € - Finanzierung möglich - werkstattgeprüft KFZ mit neuer HU/AU und 1 Jahr Gewährleistung Direkt an der B6, Lobauer Straße 149, 02625 Bautzen, Tel.: 03591/27 19 01 o. 0162/4 997 726	■ Motorräder
Nutzfahrzeuge	Suchen ständig Gebrauchtwagen - Auch Kreditableitung - Sofort Barzahlung! M.V. Fine Cars Matthias Volprich GmbH 02828 Görlitz - Rothenburger Str. 32c Tel.: 0 35 81 / 31 17 15 o. 01 77 / 8 87 59 85
Mofa / Moped	PKW
Verk. W50 Kipper, VB 3000,- € und su. LO Robur Kipper 01 71/4 32 74 45.	■ Mofa / Moped
11666901_001826	■ Sonstige Fahrzeuge
BARANKAUF FÜR EXPORT! Eldor Automobile Pkw/Lkw auch defekt Tel. 0178/5 63 48 36 oder Tel. 03578/78 47 78	■ Wohnwagen
11665301_001826	Wohnwagen

24 Stunden erreichbar!

Unsere Anzeigenannahme im Internet ist
24 Stunden am Tag - sieben Tage in der
Woche - für Sie erreichbar.

Kleinanzeigen in Ihrer Wochenzeitung:
preiswert & erfolgreich
Jetzt online noch einfacher aufzugeben!
www.Alles-Lausitz.de



NIEDERSCHLEISCHER KURIER

Stellenmarkt & Bildung

■ Stellenangebote	Wir suchen ab sofort einen Lager- mitarbeiter (m/w/d) auf geringfügiger Basis(Minijob) in Bautzen festes Arbeitszeit: Mo-Fr 9-11 Uhr auch für Senioren geeignet Bewerbungen bitte telefonisch oder per E-Mail an: info@elektrohandelweber.de 03 59 13 81 59 41
DRINGEND gesucht in Löbau: ELEK- TRONIKER (m/w/d) Interesse? Al- phaTec 0 35 85 4 46 99 21	Wir suchen für unser Unternehmen ei- nen weiteren Landwirtschaft (m/w/d) für den Bereich Tierhaltung - Geflügel-. Sie sind zuverlässig, kör- perlich belastbar, motiviert und trauen sich Verantwortung für Tiere zu übernehmen - dann melden Sie sich bei uns zu einem persönlichen Ge- spräch. Wir freuen uns auf Ihre Be- werbung: info@stadtgut-goerlitz.de
FISCHER FLACHDACH GmbH Kompetenz für Flachdach	Wir bieten eine Nebentätigkeit für rüstige Rentner oder Vorrhe- ständler: Über 950 Zusteller stellen einmal wöchentlich den Oberlausitzer Kurier und Niederschlesischen Kurier. Nicht immer können wir un- besetzte Zustellbezirke mit jüngeren neuen Zustellern besetzen. Als Spring- er übernehmen Sie vorüber- gehend offene Bezirke in Ihrer näheren Umgebung. Die Zeitungen liefern wir Ihnen freitags mit unserer Spedition nach Hause. Sie fahren mit Ihrem ei- genen PKW in diese Bezirke und stel- len dort bis samstags 9 Uhr zu. Wir zahlen die geleisteten Stunden und die zurückgelegten Kilometer. Ein Führerschein und Fahrzeug sind Be- dingung. Haben Sie freitags ca. 2-4 Stunden Zeit und Interesse uns zu unter- stützen? Frau Nadine Voigt freut sich auf Ihre Fragen! Ihre Bewer- bung: Oberlausitzer Kurier, Karl- Marx-Straße 4, 02625 Bautzen, Telefon 0 35 91 / 48 17 - 13 oder E-Mail zustellung@LN-Verlag.de
Unsere Firma, mit Sitz in Weißenberg, östlich von Bautzen, ist seit 1993 ein qualitätsorientierter Komplettanbieter rund ums Flachdach einschließlich Bauklemmpnerei.	Wir suchen für unser Unternehmen ei- nen weiteren Landwirtschaft (m/w/d) für den Bereich Tierhaltung - Geflügel-. Sie sind zuverlässig, kör- perlich belastbar, motiviert und trauen sich Verantwortung für Tiere zu übernehmen - dann melden Sie sich bei uns zu einem persönlichen Ge- spräch. Wir freuen uns auf Ihre Be- werbung: info@stadtgut-goerlitz.de
Zur altersbedingten Nachfolge suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen (m/w/d): Bauklemppner / Klempner	Wir bieten eine Nebentätigkeit für rüstige Rentner oder Vorrhe- ständler: Über 950 Zusteller stellen einmal wöchentlich den Oberlausitzer Kurier und Niederschlesischen Kurier. Nicht immer können wir un- besetzte Zustellbezirke mit jüngeren neuen Zustellern besetzen. Als Spring- er übernehmen Sie vorüber- gehend offene Bezirke in Ihrer näheren Umgebung. Die Zeitungen liefern wir Ihnen freitags mit unserer Spedition nach Hause. Sie fahren mit Ihrem ei- genen PKW in diese Bezirke und stel- len dort bis samstags 9 Uhr zu. Wir zahlen die geleisteten Stunden und die zurückgelegten Kilometer. Ein Führerschein und Fahrzeug sind Be- dingung. Haben Sie freitags ca. 2-4 Stunden Zeit und Interesse uns zu unter- stützen? Frau Nadine Voigt freut sich auf Ihre Fragen! Ihre Bewer- bung: Oberlausitzer Kurier, Karl- Marx-Straße 4, 02625 Bautzen, Telefon 0 35 91 / 48 17 - 13 oder E-Mail zustellung@LN-Verlag.de
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an: Fischer Flachdach GmbH - 02627 Weißenberg Maltitz 92 - Tel. 035876 483 23 oder bewerbung@fischer-flachdach.de	Wir suchen für unser Unternehmen ei- nen weiteren Landwirtschaft (m/w/d) für den Bereich Tierhaltung - Geflügel-. Sie sind zuverlässig, kör- perlich belastbar, motiviert und trauen sich Verantwortung für Tiere zu übernehmen - dann melden Sie sich bei uns zu einem persönlichen Ge- spräch. Wir freuen uns auf Ihre Be- werbung: info@stadtgut-goerlitz.de
11576501_001826	11665801_001826

BEZAHLTES AUSDAUERTRAINING an der frischen Luft!



KOMMEN SIE INS TEAM!

Unsere Zusteller leisten Großes! Wöchentlich verteilen sie 229.333 Zeitungen in der Region Ostsachsen. Für die einen ist es die Gelegenheit für einen Zusatzverdienst, andere schätzen die Bewegung an der frischen Luft oder den Kontakt zu anderen Menschen! Wir suchen ständig Unterstützung, ob als Urlaubsvertretung oder Zusteller in einem festen Bezirk.

Zurzeit suchen wir in folgenden Orten:

- Rothenburg
- Görlitz
- Horka
- Zodel
- Rietschen

Weitere offene Bezirke finden Sie unter www.ZustellTeam.de.

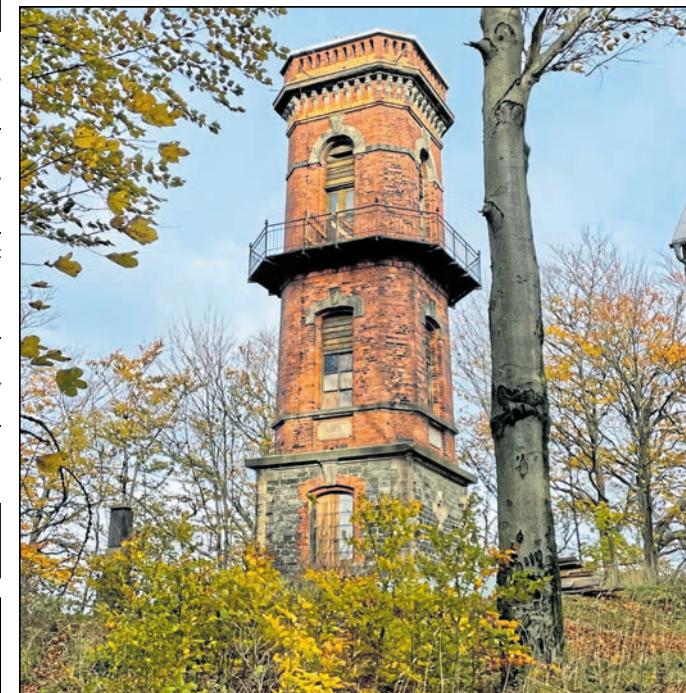
Das Mindestalter für eine Mitarbeit ist 13 Jahre! Für eine Bewerbung registrieren Sie sich bitte im Internet unter: www.zustellteam.de/interesse oder telefonisch auf unserem Bewerbungsband. Bitte wählen Sie dazu die Rufnummer (0 35 91) 48 17 15 und beachten die Bandansage.

ZustellTeam.de

LN Zustellung & Service UG (haftungsbeschränkt) • Karl-Marx-Str. 11
02625 Bautzen • Tel. (03591) 48 17 15 • Fax (03591) 48 17 99
E-Mail: Zustellung@LN-Verlag.de

11438401_001826

Aussichtsturm wird saniert



Derzeit wird der Turm auf dem Kottmar grundlegend saniert. Ab Mitte des Jahres sollen Wanderer wieder den Panoramablick genießen können.

Foto: Bettina Hennig

Kottmar. Seit Oktober herrscht ungewohnte Betriebsamkeit auf dem Gipfel des Kottmars. Bauarbeiter bauen sich ihren Weg durch das dichte Herbstlaub, ein sicheres Zeichen dafür, dass die lang ersehnten Sanierungsarbeiten an historischen Aussichtsturm endlich begonnen haben. Nach intensiver Planungs- und Genehmigungsphase wird das beliebte Baudenkmal derzeit fit für die Zukunft gemacht.

Die Initiative für dieses Herzensprojekt kommt von Justus-Konrad Flade, einem Dresdner Unternehmer aus der Bau- und Immobilienbranche. Seit gut vier Jahren ist er der Eigentümer von Turm und der dazugehörigen Kottmarbaude. Ihn hat die einzigartige Landschaft und Geschichte der Oberlausitz in ihren Bann gezogen. „Die ganze Gegend hat so viel Potenzial und der Kottmarberg übt auf mich eine fast magische Anziehungskraft aus“, schwärmt Flade. „Die Vorstellung, dass der Turm nicht weiter verfällt und schon bald wieder für alle zugänglich sein wird, erfüllt mich mit sehr großer Freude“, fügt er hinzu.

Unter der fachkundigen Leitung von Architekt und Bauplaner Jotham Brause aus Zittau laufen die Arbeiten nun auf Hochtouren. Zunächst standen dringend notwendige Sicherungsmaßnahmen und die Vorbereitungen für den Materialtransport im Fokus. Neben optisch sichtbaren Arbeiten wie die Neuverfügung des markanten Klinkermauerwerks geht es dabei vor allem um die Statik und die marode Brüstung des Turms. Der Bereich um die Beuchergalerie wird unter Erhalt der alten Teile saniert, das Tragwerk der Plattform muss grund-

legend stabilisiert werden. Die Arbeiten erfolgen stets in enger Anlehnung an das historische Original aus dem 19. Jahrhundert. Sehr umfangreich sind zudem die Maßnahmen im Inneren des Turms in den Wintermonaten, wenn Außenarbeiten nicht möglich sind. Wie schon bei seiner Eröffnung im Jahr 1881 wird auch in Zukunft eine hölzerne Treppe die Besucher hinauf zur atemberaubenden Aussicht führen.

Die Begeisterung für das Vorhaben ist ansteckend. So hat sich bereits ein Verein gegründet, der sich zukünftig um die Pflege und Nutzung des Areals kümmern möchte. Helfende Hände sind hier jederzeit willkommen. Auch für die danebenliegende Kottmarbaude gibt es konkrete Pläne. „Hier befinden wir uns gerade inmitten der Finanzplanung. Es gibt noch einige Herausforderungen, vor allem, was die Wasserversorgung betrifft“, so der Bauherr.

Doch der Blick in die Zukunft ist optimistisch. „Es wäre wünschenswert, wenn der Schwung, den die Wiedereröffnung des Turmes mit sich bringt, auf das Projekt der Wiedereröffnung der Kottmarbaude überspringt“, sagt Justus-Konrad Flade. Aktuelle Neugkeiten, Fortschritte zur Turmsanierung und der Kontakt zum Verein finden Interessierte auf der projekteigenen Internetseite www.kottbarbaude.de. **Bettina Hennig**

Schatz auch für Kinder



Görlitz. Die Görlitzer Sammlungen für Geschichte und Kultur bieten in den Winterferien vom 9. bis 22. Februar mehrere museumspädagogische Angebote im Kaisertrutz an. Im Mittelpunkt stehen individuell buchbare Ferienprogramme sowie eine Familienführung zur Ur- und Frühgeschichte der Oberlausitz. Kinder und Familien gehen dabei von der Eiszeit bis in die Bronzezeit auf archäologische Spurensuche, arbeiten mit Originalfunden und sehen einen rund 3.000 Jahre alten Bronzeschatz. Ergänzt wird das Angebot durch kreative Werkstatttäte für Gruppen. Die Familienführung findet am 22. Februar, 13.00 Uhr statt, weitere Programme sind während der Ferien nach Anmeldung buchbar. Das Foto zeigt Museumpädagogin Marie Karuth bei einer Führung für Kinder. Foto: Jette Voigt

Fachleute

in Ihrer Nähe

Bestatter

	Eva-Maria HINZ Inh.: Sebastian Hinz Tag und Nacht telefonisch erreichbar
BESTATTUNGSSUNTERNEHMEN	
August-Bebel-Platz 11 02627 Weißensee	Zinndorferplatz 16 02906 Niesky
Tel.: 035876/41634	Tel.: 03588/209722

11449301_001826

Handel / Dienstleistung

	zedel ELEKTRO Inhaber: Mathias Nowotny
Elektroinstallation + Haushaltsgeräteservice für alle Hausgeräte	
24-Std.- Notreparaturdienst (0171) 6 03 18 31	

11665501_001826

Der **NIEDERSCHLEISCHISCHE KURIER** präsentiert:

Monika Martin
Die große SOMMERLAND-Tour

02 Okt. 2026 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 53,90 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Niederschlesischen Kurier, 02826 Görlitz, Dresden Str. 6 Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

11683501_001826

Gesundheitswesen Politik

Neues von Carolus Neubesetzung

Laura van Rems Foto: Stadt

Görlitz. Am 11. März findet von 9.00 bis 12.00 Uhr die Berufsorientierungsaktion „Schau rein!“ im St.-Carolus-Krankenhaus statt, bei der ab der 8. Klasse der Ausbildungsbereich der Pflegefachkraft vorgestellt wird. Am 20. März, von 14.30 bis 17.30 Uhr veranstalten das DRK und St. Carolus mit Schülern des Abiturjahrgangs des Augustin-Annen-Gymnasiums eine Blutspendeaktion. Am 24. März, 17.00 Uhr bietet das Gesundheitsforum einen Vortrag des Oberarztes Krzak zum Thema Harnsteine, deren Entstehung, Diagnose und Behandlung in der Urologie an; die Veranstaltung im 3. OG ist kostenfrei.

Der **NIEDERSCHLEISCHISCHE KURIER** präsentiert:

THOMANN THOMANN-MANAGEMENT präsentiert
SCHLAGER & Spaß OPEN AIR
MIT ANDY BORG
DIE PALDAUER

05 Juli 2026 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 69,90 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Niederschlesischen Kurier, 02826 Görlitz, Dresden Str. 6 Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

11683801_001826

Notdienste

für den Bereich
Görlitz/Niesky

Bereich Görlitz

Ärzte

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Tel.: 116117.

Bereitschaftspraxis am Städtischen Klinikum Görlitz, Girbigsdorfer Straße 1–3, 02828 Görlitz

Allgemeinmedizin (Haus A)

Mittwoch, Freitag: 15–19 Uhr
Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9–13 Uhr und 15–19 Uhr

Kinderalzt (Haus C)

Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9–13 Uhr

Notfalltelefon

TelefonSeelsorge
Tel.: 0800/1110-111 oder -222

Kinder- und Jugendtelefon

Von Montag bis Samstag 14–20 Uhr
kostenfrei unter Tel.: 0800/1110333

Zahnärzte

Samstag/Sonntag/Feiertag/
Brückentag von 9–11 Uhr

07.08.02.26

Boxberg, Praxis Y. Lohmann,
Diesterwegstr. 38, 035774/31252

Tierärzte

Tierärztlicher Notfalldienst
für Kleintiere: 01805 843736,
www.vetnotdienst.deTierärztlicher Notfalldienst für
Großtiere: an Wochenenden und
außerhalb regulärer Sprechstun-
den – nur nach tel. Anmeldung

06.–13.02.26

TA M. Wagner, 0157/59358748

Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

07.02.26

Görlitz, Linden-Apotheke,
Reichenbacher Str. 106,
03581/736087

08.02.26

Görlitz, Neue Apotheke Görlitz,
James-von-Moltke-Str. 6,
03581/421140

09.02.26

Görlitz, Rosen-Apotheke,
Luisitzer Str. 20, 03581/312755

10.02.26

Görlitz, Hirsch-Apotheke,
Postplatz 13, 03581/406496

11.02.26

Görlitz, Bären-Apotheke, An der
Frauenkirche 2, 03581/38510

12.02.26

Görlitz, Kronen-Apotheke,
Biesnitzer Str. 77a, 03581/407226

13.02.26

Görlitz, easyApotheke,
Nieskyer Str. 100, 03581/7669150

Bereich Niesky

Ärzte

Den kassenärztlichen Bereitschaftsdienst erfragen Sie bitte über die Leitstelle Tel. 116117.
Bereitschaftspraxis am Diakonischen-Krankenhaus Emmaus Niesky, Plittstraße 24, 02906 NieskyWochenende, Feiertage,
Brückentage: 9–13 Uhr

Notfalltelefon

TelefonSeelsorge
Tel.: 0800/1110-111 oder -222

Kinder- und Jugendtelefon

Von Montag bis Samstag 14–20 Uhr
kostenfrei unter Tel.: 0800/1110333

Zahnärzte

Samstag/Sonntag/Feiertag/
Brückentag von 9–11 Uhr

Niesky und Umgebung

www.zahnarzter-in-sachsen.de/
patienten/notdienstsuche/

07.08.02.26

Boxberg, Praxis Y. Lohmann,
Diesterwegstr. 38, 035774/31252

Tierärzte

Tierärztlicher Notfalldienst
für Kleintiere: 01805 843736,
www.vetnotdienst.de

Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

07.02.26

Niesky, Zinzendorf-Apotheke,
Hausmannstr. 7, 03588/200966

08.02.26

Rothenburg, Stadt-Apotheke,
Priebuser Str. 6, 03589/40550

09.02.26

Niesky, Linden-Apotheke,
Kollmer Str. 14, 03588/25290

10.02.26

Rietschen, Antonius-Apotheke,
Görlitzer Str. 35, 035772/40239

11.02.26

Rietschen, Antonius-Apotheke,
Görlitzer Str. 35, 035772/40239

12.02.26

Niesky, Zinzendorf-Apotheke,
Hausmannstr. 7, 03588/200966

13.02.26

Rothenburg, Stadt-Apotheke,
Priebuser Str. 6, 03589/40550

Tourismus

Die Oberlausitz wird im Tourismus künftig ohne Schlesien vermarktet



Es geht im Tourismus auch gleichberechtigt: Am Freizeit- und Campingpark Thräna in der Gemeinde Hohendubrau wird die Oberlausitz, wie die Schlesische Flagge gehisst. Foto: Till Scholtz-Knobloch

Region. Der deutsche Teil der Oberlausitz geht mit einem neuen „Tourismusverband Oberlausitz e.V. (TVO)“ in die Vermarktung ihrer landschaftlichen und architektonischen Vorzüge. Der neue Verband vereint Kommunen, Unternehmen beider deutsch-oberlausitzer Landkreise und übernimmt nach eigener Sprachregelung schriftweise die Aufgaben der bisherigen Marketing-Gesellschaft Oberlausitz-Niederschlesien mbH (MGO). Eine Neukonzeption war nötig geworden, da die Sparkassen aus der bisherigen Tourismusvermarktung ausgestiegen waren. Der Austritt der Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien, der Kreissparkasse Bautzen und der Ost-sächsischen Sparkasse Dresden war zum 31. Dezember 2025 wirksam geworden.

Der neue Verband schafft nun eine tragfähige Struktur für die touristische Entwicklung der Region, die man bei der MGO nun also nicht in passender Struktur sah. Dabei eliminiert der neue Verband allerdings auch das namentliche Alleinstellungsmerkmal mit dem Bestandteil „Niederschlesien“ en passant aus seinem Auftrag. Faktisch hatte dieser touristische Trumpf aber auch in der Pressearbeit der MGO keine wirkliche Rolle mehr gespielt.

In der Pressemitteilung des Landkreises Görlitz hingegen wird ohne Hinweis auf den Neu-ausrichtungsdruck ohne Sparkasse natürlich erst einmal alles besser: „Ziel war es, bestehen-



Gründungsvertreter mit Gründungsurkunde

Foto: PR

risierung. Nach der erfolgten Gründung am 29. Januar habe der TVO sofort seine Arbeit aufgenommen. Im Februar wird ein Marketingausschuss eingerichtet. Anfang März findet die erste Vorstandssitzung statt. Bis Ende Mai sollen die rechtlichen Schritte abgeschlossen sein, sodass der TVO dann vollständig als Rechtsnachfolger der MGO agiert.

In der Alltagsvermarktung läuft zunächst alles scheinbar nach altem Schema, denn am Dienstag berichtete die TGG Neißeland – einer der Verbandsgründer – über seine Beteiligung auf der Reisemesse Dresden vom 30. Januar bis 1. Februar mit 30.000 Besuchern. Auf Nachfrage der Redaktion, ob die TGG Neißeland informell oder weiterreichend bestehen bleibe oder welche anderen Auswirkungen der neue Rahmen auf die TGG habe, räumte Maja Daniel-Rublack von der TGG Neißeland ein, dass all diese Fragen derzeit noch offen seien. Es sei auch denkbar, dass die einzelnen TGG ganz unterschiedliche Entscheidungen zum Ob und Wie eines eigenen Weiterbestehens treffen.

Dieser Tag hatte auch die Stadt Görlitz im Benigna ihr neues Tourismuskonzept „Zukunft Görlitz 2030“ vorgestellt. Als Schwerpunkte wurden definiert – Geschichte und Architektur, Kultur, Gastfreundschaft sowie Nachhaltigkeit.

Till Scholtz-Knobloch



Am Stand der TGG Neißeland auf der Messe in Dresden Foto: TGG

Familienanzeigen
Grüße und Glückwünsche

Herzlichen Dank!

Anlässlich meines 90. Geburtstages möchte ich mich auf diesem Wege bei meiner lieben Familie, allen Freunden und Bekannten, den lieben Gästen sowie Nachbarn und Vereinen, die so viele Jahre uns, besonders mir, die Treue gehalten haben, bedanken.

Ein Dankeschön für die vielen Blumen und Geschenke sowie an die Minifunken, für ihren Überraschungstanz.

**Danke, Danke, Danke
bis zum 100!
Euer Manni**



11427301_001826

★ DIE BESTEN KONZERTE ★

Die große SCHLAGER HITPARADE
mit MAXIMILIAN ARLAND
ANNA-CARINA WOITSCHACK
UWE BUSSE
ALEXANDER MARTIN

Sa., 07.02.26

Katzbachruther Spatzen aus Südtirol

Do., 09.04.26

Amigos DANIELA Live
So., 12.04.26

NIK P. & BAND
Sa., 02.05.26

Conni Das Musical!
Sa., 16.05.26

MESSEHALLE LÖBAU
VVK: SchlagerTickets.com, Oberlausitzer Kurier & an allen bek. VVK-Stellen
www.THOMANN-Management.de | Burgebrach

11599901_001826

Kunst

Filmpremiere und Butohtanz

Görlitz. Am Samstag, dem 7. Februar, lädt der Verein Streifen e.V. um 17.30 Uhr zu einem Tanz- und Filmabend in die Kunsthalle Görlitz am Wilhelmplatz 15 ein. Vorgestellt wird die japanische Tanzform Butoh, bei der Gefühle und innere Bilder durch langsame, ausdrucksstarke Bewegungen sichtbar gemacht werden sollen. Ergänzt wird der Abend durch die Görlitzer Erstaufführung des Films Invisible people von Alisa Berger, der sich mit Butoh, Erinnerung und Verlust beschäftigt. Eingeleitet wird die Filmvorführung durch eine kurze Live-Performance des Tänzers Marco Nektan. Zudem stellen sich regionale Tanz- und Bewegungsinitiativen vor und stehen für Gespräche zur Verfügung. Der Eintritt in der Kunsthalle ist frei.

Musik

Musiknachwuchs mit GHT-Chance

Görlitz. Die Junge Lausitzer Orchesterakademie sucht für 2026 erneut Nachwuchs aus den Musikschulen.

Vom **4. bis 10. Juli** findet in Görlitz eine Probenwoche mit Tutti- und Registerarbeit statt, auf dem Programm stehen die Schostakowitsch-Suite Nr. 1 und die Schumann-Sinfonie Nr. 4. Das Abschlusskonzerte gibt es am **11. Juli** in Görlitz und am **12. Juli** in Zittau. Anmeldungen sind **bis 28. Februar** über dreiklang-oberlausitz.de/anmeldung möglich.

Süßwasserfisch	▼	▼	Mittellosigkeit	Autor von Peer Gynt	▼	Zustand	Giftschlange	▼	Wasserfahrzeug	▼	Salz der Salpetersäure	▼	ständig
Planetenlaufbahn	►	● 6				Zahnfäule	►						
Bergweide	►		deutscher Adels-titel	►							kanadischer Wapiti-hirsch		Staat in West-afrika
Trinkbedürfnis	►				besitzanz Fürrort das Ganze	►	Garant	►					
Klostervorsteher	►		kurz für: an das	►					Nord-polar-gebiet				
Echo in großen Räumen	►		Wund-sekret	►									
stehendes Gewässer	►			▼									
tropisches Getreide	►		Sturz	►			also (latein.)						
Märchen-gestalt	►	● 2											
Spaßmacher am Hof (MA.)	►		Mittel-meer-staat	►		Meeres-säuge-tier	►				israeli-scher König		Gummi-harzart

Kleinanzeigen-Fundgrube

Sammler kauft alte Ansichtskarten, DDR-Spielzeug, auch älteres, Emaille-Schilder, Sammelfiguren und -alben etc. Reklame. Renate Jacob, Wilthener Str. 11, 02625 BZ, ☎ 0 35 91/30 54 96.

Verkäufe

4 Winterräderf. Skoda, kompl. mit Felge 165/70R14 Falken/ Betonmisch. Kraftstoff/Kalksandsteine ☎ 0 35 78/31 20 74.

Verk. Brennholz, ofenfertig, inkl. Lieferung, Kiefer 4 m³, für 260 €, Birke 4 m³ für 300 € ☎ 01 72/2 47 41 19.

Verk. kompl. Wochenmarktstand, 3mx2,5m mit 350 €. Vibrationsplatte mit Fernbed., neuwert. Teichfilter für 1000L ☎ 01 76/20 02 79 86.

Verk. kl. Ballen Heu, Stk. 3,50 € und Weizenstroh Stk. 2,00 € ☎ 0 35 78/77 44 82.

Kaufgesuche

Kaufe Meißner Porzellan, Gold & Silber (Schmuck + Besteck), Orden, Armband- u. Taschenuhren, Sammlungen + Haushalt & Nachtläss aus Oma's Zeiten. Btz ☎ 0 35 91/4 05 04.

Münzen von Privat zu kaufen gesucht! Von „Alt bis DDR“. Gern auch Nachlässe und Sammlungen. Bitte alles anbieten! ☎ 01 72/7 93 41 75.

Suche Stahl 881, 890 oder 088 preiswert, Tiefstügäwerk ☎ 01 57 35 70 36 88

Kaufe alte Geige, auch defekt, alte Musikinstrumente ☎ 0 35 91/4 05 04.

Achtung! Kaufe alte analoge Fotoapparate sowie Zubehör und mechanische Armbanduhren. ☎ 01 51 25 56 21 91

Kaufe gebrauchten Rasentraktor, auch defekt, ☎ 03 59 51/89 99 75 oder 01 52/23 12 59 25.

Suche Modelleisenbahn H0 TT N Piko Tillig Gützold BTTB FM Modellautos DDR. Prefo. Schicht. Permot 0176-60120307 ☎ 03 58 72 35 49 62

Suche Rückezange aus DDR-Forst für Traktor ☎ 01 52/06 00 99 57.

Sammler kauft alles Silberbesteck, Auflagen, Einzelteile, Schmuck Gold/Silber, auch defekt, Münzen usw. Bitte ALLES anbieten. ☎ 01 79/7 94 41 91.

Impressum: OBERLAUSITZER KURIER / NIEDERSCHLESISSCHER KURIER
Erscheinungstag: einmal wöchentlich, samstags
Verteilung: kostenlose Verteilung an wirtschaftlich erreichbare Haushalte und Unternehmen in Städten und Gemeinden der Landkreise Bautzen und Görlitz
Auflage: 225.693 verkaufte Exemplare
Oberlausitzer Kurier:
Bautzen, (52,678), Löbau (33,462), Zittau (33,459), Kamenz (33,587), Bischofswerda (17,389), Neusalza-Spremberg (16,089), Görlitz (33,597), Niesky (16,089)
Verlag:
Verlagsgesellschaft mbH
02825 Bautzen, Karl-Marx-Str. 11
Telefon (0 35 91) 48 17-0
Telefax (0 35 91) 48 17-99
02826 Görlitz, Dresdener Str. 6
Telefon (0 35 81) 47 52-0
Telefax (0 35 81) 47 52-73
Geschäftsführung: Michael Scholze, Enrico Berger
Anzeigenleitung: Michael Scholze
Redaktion: Uwe Menschen, Steffen Linke
Till Scholze, Krobbach
Kontakt: redaktion@LN-Verlag.de
Druck: DDV Druck GmbH
01129 Dresden, Meinholdstraße 2
Zustellung: LN Zustellung & Service UG
Telefon (0 35 91) 48 17-13
Anzeigenschluss: Dienstag, 13.00 Uhr, bei Feiertagen Abweichung möglich
Es gilt die Preisliste für Anzeigen und Beilagen vom 01.03.2024.
Nachdruck oder Weiterverbreitung von Anzeigen, Grafiken und/oder Artikeln, auch auszugsweise, sind nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig.
Für die Rücksendung unaufgefordert eingesandter Manuskripte, Bücher, Zeitschriften und Bilder übernehmen die Redaktion und der Verlag keine Verantwortung.
Angebote und Inhalte von auf den redaktionellen Teil verwiesenen Internet-Seiten übernimmt der Verlag ebenfalls keine Haftung.

Suche Simson S51 Tank im Original- lack Dunkelgrün, im guten Zustand, ☎ 01 62/6 19 06 83.

Suche Uralt-Motorrad, Restbestände Teile, auch im schlechten Zustand, Treauto, Kinderdreirad. ☎ 01 52/31 07 74 72, 0 35 91/4 10 19.

Suche verzinkte und emaillierte Waschwannen (auch Alu), Sitz- u. Kinderwannen, in allen Größen u. alte Skier, DDR Moped-Anhänger u. DDR Moped Ersatzteile, Handleiterwagen und Wagenräder bis 80 cm Ø. ☎ 01 71/2 76 34 58.

Kaufe alte Besteckkästen, auch unvollständig. ☎ 01 72/2 6 00 81 17.

BLECHSPIELZEUG: MÄRKLIN - Bing u.w.s.... Eisenbahnen (Bahnhöfe, Waggons + Loks) sowie DAMPFMASCHINEN alt + uralt (auch defekt) zu fairen Preisen zu kaufen gesucht. ☎ 03 59 51/3 19 38 und 01 73/15 8 15 23 51.

Suche / kaufe Garage in Neugersdorf + 20 km sowie DDR Moped / Motorrad, auch in schlechtem Zustand. ☎ 01 71 8 56 23 85.

1. und 2. WELTKRIEG! Kaufe: Orden, Urkunden, Uniformen, Fahnen, Helme, Pickelhauben, Mützen, Fotos - auch ganze Alben, Militärspielzeug und...und...und... ☎ 03 59 51/3 19 38 u. 01 73/15 8 15 23 51.

Alles von vor 1950 zu kaufen gesucht! Silber und Silberbesteck, alte Ansichtskarten, Schmuck, Münzen, Glas u. Porzellan, Spielzeug, Bücher und alles aus dem 1. u. 2. Weltkrieg sowie VIELES ANDERE mehr!!!!!!! Komme zu Ihnen und zahle sofort in bar. ☎ 03 59 51/3 19 38 und 01 73/8 15 23 51.

Suche antiken Kachelofen, alte Fliesen aller Art. Alles vor 1945. Tel. 01629124647... ☎ 0 16 29 12 46 47

Räumen Sie Ihren Boden auf - Heimatsammler sucht/kauft alte Ansichtskarten, Münzen, Briefmarken, Bücher, Militaria. Übernehme auch Haushaltsauflösungen / Beraumungen. ☎ 01 71/8 56 23 85 od. 0 35 86/78 99 25.

Kaufe alles Alte v. Brauerei Bautzen, Görlitz, Löbau, Zittau, Bierkasten, Bierdeckel, Ascher, Gläser, Kalender, Blechschilder 035930/297175 o. 0162/7460368 Hr. Schuppan/BZ

Suche Fernglas v. Carl-Zeiss-Jena, DDR # ☎ 01 52 03 84 23 66

Su. MOSAIK Hefte Digidags, Militärfotos, DDR-Würfel ab 3cm zu kaufen. ☎ 01 57 87 00 41 01

Simson Club sucht DDR-Mopeds, Zustand egal, bis 1.800 - €. Bitte alles anbieten. ☎ 01 52/22 09 67 86.

Kaufe Glashütter Uhr (Lö-Zi), Angebote an ☎ 01 62/1 77 33 97.

Suche Simson S51 Tank und Schutzbleche in Origimallack Dunkelgrün und im guten Zustand. ☎ 01 62/19 06 83.

Antiquitäten

Ich bin 66 Jahre jung, eine aktive und lebensfrohe Rentnerin aus dem Kreis Bautzen und suche einen sportlichen, schlanken Partner bis 70 Jahre (mind. 1,70 m), maximal 50 km entfernt. Reisen, Kultur und Natur beegeistern mich. Du bist ehrlich, liebevoll, intelligent, familiennah, handwerklich begabt sowie offen und respektvoll gegenüber anderen Sprachen und Kulturen. Dann freue ich mich auf dich! ☎ 01 52/05 90 35 35.

Tiermarkt

Su. Reitbeteiligung mit erfahrenen Reitkenntnissen für meine zwei Pferde ☎ 0 15 22/9 63 11 21.

Verk. Soay-Schafe. ☎ 03583/514311 nach 19.00 Uhr.

Bekanntschaften

Hiermit Bewerbe ich mich für eine feste Beziehung ich 59, 1,78 m 90 kg aus BiW-WA 01778192900 ☎ 0 17 78 19 29 00

Er sucht Sie

Ich bezahle meine Kleinanzeige durch Abbuchung von folgendem Konto:

Vorname _____ Bankname _____ Datum _____

Name _____ BIC _____ Unterschrift _____

Straße _____ IBAN _____

PLZ, Ort _____ D | E | _____

Bitte bei Chiffre-Anzeigen noch zusätzlich eintragen:

„Zuschriften unter Chiffre _____ an OLK/NSK, Karl-Marx-Straße 11, 02625 Bautzen.“

Die Chiffre-Adresse ist Bestandteil des Anzeigentextes. Zusätzlich entsteht eine Gebühr von 11,- €.

NEU: Eingehende Chiffre-Zusendungen werden dem Insrenten per Post zugestellt, eine Selbstabholung ist nicht möglich.

Bitte beachten Sie, dass wir nur schriftliche Antworten auf Chiffre-Nummern weiterleiten – keine Videos, CDs, DVDs o.ä.

OBERLAUSITZER-KURIER / NIEDERSCHLESISSCHER-KURIER

So füllen Sie den Bestellcoupon aus: Pro Kästchen einen Buchstaben oder eine Zahl. Lassen Sie hinter jedem Wort und Satzzeichen ein Kästchen frei. Absender nicht vergessen. Bei Abbuchung bitte unterschreiben! Stecken Sie den Coupon in einen (ausreichend frankierten) Briefumschlag und adressieren Sie ihn an: OBERLAUSITZER-KURIER, Karl-Marx-Straße 11, 02625 Bautzen, Telefon: 0 35 91 / 48 17-0, Telefax: 0 35 91 / 48 17-99 oder NIEDERSCHLESISSCHER-KURIER, Dresdener Straße 6, 02826 Görlitz, Telefon: 0 35 81 / 47 52-0, Telefax 0 35 81 / 47 52-73.

Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Anzeige unter www.alles-lausitz.de aufzugeben.

Bitte kreuzen Sie die Rubrik an, unter der Ihre Anzeige erscheinen soll.

OBERLAUSITZER-KURIER.de | ☎ 0 35 91 / 48 17-0
NIEDERSCHLESISSCHER-KURIER.de | ☎ 0 35 81 / 47 52-0

Witw. 73/1,84, naturverb. möchte die Beine im Leben. Suche eine ehrliche, ehrliche, menschliche Frau zw. 57-62 J vom ersten Augenblick an. Es wäre schön wenn für Dich noch Ehrlichkeit, Treue, Zweisamkeit u. Liebe noch was bedeutet. Ernst gemeinte Post per WhatsApp 01575795903

Ich finde, du hast heute was Schönes verdient. Einfach weil du ein wunderschönes Mensch bist. Also ist hier für dich: Es sucht ein junges, 51-jähriger Mann, 1,80 m, schlank, du solltest auch schlank sein, eine einfache, liebe Frau, gern auch ausländische Herkunft. ☎ 01 51/72 38 60 00.

Er 39 sucht auf diesen Wege eine nette und freundliche sie zum Kennenlernen und wenn es passt zum verlieben.

Würde mich auch über neue Freundschaften freuen

Ich freue mich auf Zuschriften ☎ 0 16 29 65 88 79

Er 71, charmant, gepflegt + mobil, sucht selbstige Partnerin, um die wertvolle Zeit gemeinsam zu genießen. LK Görlitz ☎ LN 115 665 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Er 39, 1,80m, selbstst., sucht ehrl. Frau für gem. Zukunft ☎ 0172/2474119.

Warmh., bodenst. Kuschelbär, 65 J., 1,80m, NR, handv., Hobby-Koch, sucht eine liebve, zärtl. Frau, gern fraul. schlank bis vollslack für eine harmonische, ehrliche Beziehung. ☎ 01 75/7 49 04 73.

Kontakte

GÖRLITZ - Erfahrene Sie verwöhnt Männer. ☎ 01 52/38 98 21 06.

Hausfrau bietet Erotik gegen Taschengeld. Nur WA 0176/56461185.

In Görlitz, Sie 48, Französischlieb. sucht Zweisamkeit mit Stil! ☎ 01 75/9 55 87 30.

Frauen 30, 35 in BZ verführt, verwöhnt u. entspannt. Senioren willk.! Auch Hausbesuche ☎ 01 52/06 34 06 78.

Er 55, schlank, 1,74 m, sucht Sie gern für französisch, für spanisch, Reisestellung und italienisch und gern mit großen Brüsten, keine Bedingung und mehr. SMS ☎ 0159/03772028.

Männl. 50, 1,75 m auf der Suche nach einer netten Frau zw. 38- 55 J., gern mollig, ☎ 01 52/59 36 85 09.

Schlanker gepflegter Mann 60+ sucht sich sehr lustvolle, vernässtige, zärtl. Sie für erotische, sinnliche Auszeit, für dauerhafte Treffen, naturbelassen wäre super! Dein Alter ist relativ. WhatsApp, keine Anrufe ☎ 0 15 22/3 24 29 97.

Verschiedenes

Flohmarkt am 14.2., 10-19 Uhr, im Volkshaus Eibau. Tel. 01 79/7 94 41 91, www.schwarzmaerkte.de

Repariere Ihre Nähmaschine, komme bei Bedarf auch ins Haus. ☎ 03 58 28/02 38.

Garten / Pflanzen

X Hausturvödächer, Terrassenüberdachungen, Balkon- und Kellereingangsüberdachungen, Carports, Seitenteile, Anbaubalkone u. Schiebeanlagen aus einer wartungsfreien Alu-Konst., Maßanfertig. inkl. Montage, direkt ab Werk!

www.henkel-alu.de

03 50 33/7 12 90

(1140601_001826)

Er 54, 1,75m, möchte gern eine Frau kennen lernen, pass. Alters mit Interessen für Natur, Rad fahren, Spazier- und alles Schöne was glücklich macht. Zuschriften unter Chiffre ☎ LN 116 554 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Trotz Wind und Kälte, mein Herz brennt für Dich. Sympathischer Mann, 1,78 m, Natur, das der Verstand nicht kennt. Eine nette Frau bis ca. 60 Jahre. ☎ 01 7

Umwelt

Die stille Invasion der Hundemalaria in der Oberlausitz

Es begann Ende 2022 mit vereinzelten Fällen. Was damals noch als Kuriösität galt, ist heute in den Tierarztpraxen der Region trauriger Alltag: die Babesiose, im Volksmund „Hundemalaria“ genannt.



Frank Düring ist Inhaber einer Fachpraxis für Klein- und Heimtiere in Stolpen. Foto: privat

Oberlausitz „Wir haben fast jeden Tag einen Babesiose-Fall bei uns in der Praxis“, sagt Dr. Frank Düring, der eine Tagesklinik für Kleintiere in Stolpen betreibt. Seine eindrücklichsten Erfahrungen? „Wirklich Fälle, wo die Hunde in Seitenlage angekommen sind, gar nicht mehr laufen konnten, sehr, sehr hohes Fieber hatten und wir versucht haben, sie mit Bluttransfusionen und intensiven Behandlungen wieder zurück ins Leben zu holen.“

Von der Reisekrankheit zur Regionalgefahr

Lange Zeit war die Babesiose eine typische Mittelmeerkrankheit. Heute ist sie in der Lausitz angekommen. „Die meisten Tiere werden vorgestellt oder die Besitzer rufen an, dass es den Hunden innerhalb der letzten ein, zwei Tage schlecht geht, die haben plötzlich Fieber, fressen nicht“, schildert Dr. Düring den typischen Beginn. Ein Alarmzeichen sei „ganz dunkler Urin“. Er warnt: „Was Hundbesitzer beachten sollten..., wenn die Tiere sehr kaffeefar-

benen Urin haben, der plötzlich auftritt.“ Die Übertragung erfolgt durch die Auwaldzecke, die sich auch in unserer Region stark ausbreitet hat. „Durch die sehr warmen Winter sind die Zecken das ganze Jahr aktiv, sie sterben auch im Winter nicht mehr ab“, erklärt der Tierarzt. Dies führt dazu, dass „wir gerade in der Weihnachtszeit, wenn dann noch einmal eine warme Front kommt, viele Babesiose-Fälle in unserer Praxis sehen.“

Kompetenz vor Ort: Schulungen für Tierärzte der Region

Um flächendeckend auf die neue Bedrohung zu reagieren,

Diese Initiative soll sicherstellen, dass Haus- und Kleintierpraxen in der gesamten Oberlausitz auf die Diagnose und Behandlung der tückischen Krankheit vorbereitet sind.

Ein gefährlicher Parasit

Der Erreger, ein Einzeller mit dem Namen Babesie, zerstört die roten Blutkörperchen des befallenen Hundes. Im Blutaustausch sind die Parasiten sichtbar. „Wenn wir dort welche sehen, werden die automatisch mit einem Gegenmittel behandelt“, so Dr. Düring weiter.

Die Hotspots in der Oberlausitz sind klar: „Von Hoyerswerda zieht sich das Gebiet über Kamenz und die ganzen Seengebiete. Dort haben wir sehr viele Babesiose-Fälle, die zu uns geschickt werden.“

Mittlerweile sei auch „das ganze Ostgebiet von Dresden sehr intensiv betroffen.“ Der Appell des Experten gilt der Vorbeugung. „Ganz, ganz wich-



Seit 2022 breitet sich die Auwaldzecke in Ostsachsen aus und bedroht auch in den Wintermonaten das Leben und die Gesundheit von Vierbeinern. Foto: Symbolbild / Philipp Haufe

tig ist, eine Zeckenprophylaxe durchzuführen.“ Er unterscheidet zwischen Mitteln mit Repellent-Effekt, die auf die Haut getropft werden und systemisch wirkenden Tabletten. „Neu gibt es seit diesem Jahr eine Injektion von einem Medikament, was in Kristalle eingelagert ist.“

Das wird unter die Haut gespritzt, das wird langsam abgegeben und dort haben wir den Vorteil, dass das Medikament ein Jahr hält.“

Und das Argument des Tierarztes überzeugt auch wirtschaftlich: „Wenn so ein Tier mal an einer Babesiose er-

krankt und stationär aufgenommen werden muss, was zum Teil eine Woche bis zehn Tage dauert, ist das sehr kostenintensiv. Und so ein Medikament, was man oral gibt, je nachdem was für ein Präparat, kostet das so zwischen 10 bis 20 Euro im Monat.“ Wichtig zu wissen: „Wenn Hunde eine Babesiose durchleben, besteht danach keine Immunität. Sie können nach ungefähr vier Wochen erneut erkranken und es ist jede Hunderrasse betroffen.“

Unser jüngster Fall war ein Berner Sennenhund, der war acht Wochen alt und unser ältester Fall war ein Mischling, der war 16 Jahre alt. Also es gibt keine Altersresistenz dagegen“, so der Stolpener Tierarzt.

Drei Botschaften, die Leben retten können

Abschließend hat Dr. Frank Düring drei Botschaften: „Da kann ich nur sagen Zeckenprophylaxe, Zeckenprophylaxe, Zeckenprophylaxe.“ und weiter: „Bitte keine homöopathischen Mittel nehmen oder natürliche Mittel, die wirken nicht ... – wir haben ganz viele Tiere, die mit älteren Medikamenten oder Medikamenten, die freiverkäuflich sind, behandelt wurden und dann sterben die Tiere, weil einfach die Behandlung zu spät angesetzt wurde.“

Uwe Tschirner

Professionelle Webseite für 47€ im Monat. Punkt. Ohne wenn und aber! www.dieonlinemacher.net

Kollegin, Paar oder Mitmietter gesucht.
Für unsere schöne ausgestattete Wohnung in Görlitz mit SM- und Klinikzimmer.
Fairer WG-Preis.
☎ 01 52 22 71 87 97

11398001_001826

Sie suchen eine Hausverwaltung und/oder einen Hausmeisterdienst, die sich professionell, vertrauensvoll und zuverlässig um Ihr Objekt kümmern? Wenden Sie sich gern an uns!
Telefon: 03581/ 7 66 88 99
E-Mail: info@mietundservice24.de

11360401_001826

Freizeit

Konnichiwa in der Lubanska

Görlitz. Die Expedition Geschmack & Kultur (Ekspedycja Smaku & Kultury, Zgorzelec) macht am **7. und 8. Februar** in der PGE Turów Arena in der ulica Lubanska Station. Öffnungszeiten sind Samstag von 12.00 bis 20.00 Uhr und Sonntag von 11.00 bis 18.00 Uhr. Zu entdecken gibt es vor allem die Kultur Japans – etwa mit Samurai-Kampfvorführungen, Aromen vieler Länder Asiens, aber auch Süßigkeiten aus aller Welt. Tickets gibt es unter kupibilec.pl für 12 PLN.



11460001_001826

Politik

Welche Zukunft für Dorfkirchen?

Doberlug-Kirchhain. Die Evangelische Kirche Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz richtet am **11. September** in Doberlug-Kirchhain eine Tagung aus, bei der Perspektiven oft nicht mehr genutzter Dorfkirchen thematisiert wird.

Görlitz. Wie bereits letzte Ausgabe mitgeteilt, wird aufgrund von Gleisarbeiten die Linie 2 vom **9. bis 20. Februar** zwischen den Haltestellen Biesnitz Landeskron und Bahnhof Südausgang in beiden Richtungen durch einen Schienen-

ersatzverkehr (SEV) per Bus ersetzt. Neu ist hierbei jetzt, dass im Zuge einer Sperrung der Biesnitzer Straße die Bushaltestelle Büchtemannstraße der Linie N Richtung Landeskron für den SEV nicht zur Verfügung steht. Stattdessen wird in der Jauernicker Straße am August-Bebel-Platz eine Ersatzhaltestelle eingerichtet, die ebenfalls am Abend von der Linie N genutzt wird. Die Gegenrichtung, Richtung Südausgang, ist von der Haltestellenverlegung nicht betroffen. **Bis zum 27. Februar**

führen die Arbeiten am Gleiskörper auch zur Vollsperrung der Sackgasse Büchtemannstraße zwischen Biesnitzer Straße und Gutenbergstraße. Eine Umleitung erfolgt über Biesnitzer Straße, Reichertstraße und Melanchthonstraße.

Gesellschaft

Loge mit dem nächsten Vortrag

Görlitz. Zu einer Bilderpräsentation „Freimauren in Politik und Religion“ spricht Rolf-Thomas Lehmann eine Einladung für Donnerstag, den **12. Februar**, 19.30 Uhr, ins Literaturhaus „Alte Synagoge“, Obermarkt 17, bei freiem Eintritt aus.

Verkehr

Achtung in Görlitzer Büchtemannstraße



Was haben die Narren der Region in diesem Jahr auf dem Schirm? Hier ein Blick in die UKC-Arena Uhsmannsdorf. Foto: UKC

Fasching in der Region

Narretei startet schon Samstag

Region. 250 Karnevalisten aus 35 Vereinen des Verbandes Sächsischer Carneval e.V. haben am 30. Januar beim Ministerpräsidenten ihre Aufwartung gemacht und das närrische Treiben in der Staatskanzlei auf die Spitze getrieben. Nun geht es in die Fläche. Bei den Karnevalsvereinen im Einzugsgebiet des Niederschlesischen Kuriers hat die Redaktion angefragt, was ansteht.

Die Uhsmannsdorfer legen am **7. Februar** gleich um 14.00 Uhr mit dem Familienfasching mit extra gestalteten Programm für Klein und Groß los. Am **21. Februar** wird ab 19.00 Uhr unter dem Motto „Viehzeug, Apfeln, Kraut und Rüben – mit dem UKC das Feld umpfügen“ das Tanzbein im großen Saal und in der Kellerbarch geschwungen. Alle Veranstaltungen finden wie gewohnt in der UKC-Arena in Uhsmannsdorf statt.

Auch die Rengersdorfer Karnevalisten legen am **7. Februar** los – das Motto lautet: „Erlebt Magie und noch viel mehr, beim Varieté mit dem KCR“. Der 1. Clubfasching im Vereinshaus des KCR in Särichen startet um 20.00 Uhr, Einlass 19.00 Uhr – Restkarten an dürfen an der Abendkasse noch erhältlich sein. 2. Clubfaschingstermin ist der **21. Februar**, 20.00 Uhr – Vorverkauf auch unter (035285) 600 30. Die Nummer gilt auch für den Seniorenpfasching am **8. Februar**, 16.00 Uhr und zum Weiberfasching am **12. Februar**, 20.00 Uhr, während für Weiberfasching tags

darauf bereits „ausverkauft“ gemeldet wird.

In Daubitz ist am **7. Februar** der Hofball im Gasthof „Zur Krone“ unter dem Motto „Wenn Affen lachen und Papageien schreien, zieht im Daubitzer Dschungel ein neues Prinzenpaar ein!“ schon eine ganze Weile ausverkauft. Aber es gibt ja noch den Kinderfasching am **14. Februar**, 9.00 Uhr, sowie im kleineren Maßstab nicht im Saal, sondern der Gaststube am 16. Februar die Rosenmontagsfeier um 19.00 Uhr.

Gleich nebenan in Rietschen geht es am **13. und 14. Februar**, jeweils 19.00 Uhr, „Mit dem Prinzenpaar zum Apres Ski“ Am Festplatz 3 zur Sache. Am 13. haut Dr. Taste in die Tasten, am 14. sorgt DJ Henri Rutz für musikalische Begleitung. Einen Kartenvorverkauf (14 Euro Eintritt) gibt es am **7. Februar** von 14.00 bis 15.00 Uhr im Foyer des Fema-Saals, wo die Veranstaltungen stattfinden. Der Kinderfasching folgt hier am **17. Februar** um 14.30 Uhr bei freiem Eintritt.

Der Reichenbacher Carnevalsclub e.V. (RCC) hat folgende Veranstaltungen im Kultureimer (KE) in der Nieskyer Straße 31 angekündigt, zu denen der Vorverkauf im Marktstüb'l und bei 'Dein Friseur' am Markt erfolgt: Samstag, **7. Februar**, 14.00 Uhr Reha-Fasching; Samstag, **14. Februar**, 19.19 Uhr Abendveranstaltung; Sonntag, **15. Februar**, 15.00 Uhr Kinderfasching und Samstag, **21. Februar**, 19.19 Uhr Auskehrball. RCC-Prä-

sidentin Anja Thomas teilt mit: „Ein Motto haben wir dieses Jahr keines. Durch unser 50-jähriges Jubiläum darf jeder anziehen, was ihm in den 50 Jahren mal über den Weg gelaufen ist.“

Der Karnevalsclub Niesky fordert am **14. Februar**, 20.00 Uhr, auf: „Kommt maskiert und tanzt euch frei – beim Nieskyer Karneval ist alles dabei!. Am **7. Februar**, 10.00 bis 12.00 sowie 13.00 bis 16.00 Uhr, gibt es für den Termin im Bürgerhaus im KCN-Stüb'l in der Rosenstraße 17a einen Vorverkauf – auch für den Rosenmontagsfasching am **16. Februar**, 17.00 Uhr.

Übrigens können nun auch die Karnevalsvereine der Region eine öffentliche Förderung durch Gelder der Leader-Region Östliche Oberlausitz erhalten, die einen Preiswettbewerb gestartet hat. Unter dem Motto „Stellt das Kulturgut Karneval vor!“ heißt es nun: Gesucht werden Kurzvideos, die Einblicke in die Vereinsarbeit, das Engagement oder Traditionen rund um den Karneval zeigen. Kreativität ist gefragt. **Bis zum 15. März** können Karnevalsvereine ihre Kurzvideos beim Leader-Regionalmanagement, Görlitzer Straße 25 in 02923 Kodersdorf-Särichen, t.petzelt@oestliche-oberlausitz.de, einreichen. Die Gewinner werden durch eine Publikumsabstimmung ermittelt. Die besten Projektideen erhalten attraktive Preisgelder zwischen 300 und 600 Euro.

www.firma-sandro-berg.de

Sandro BERG
Installations- und Heizungsbau
Meisterbetrieb

• Öl-, Gas- und Holzheizungen • Wärmepumpen
• Sanitär / Bäder • Solaranlagen • Wartung

Parkweg 36 • 02923 Horka

Tel.: 03 58 92/5 95 48 • Funk: 01 74/63 95 825

auffrage@firma-sandro-berg.de

11496701_001826

Heizung & Sanitär Knut Micklitz

Sanitär- und Heizungsbaumeister

- Sanitäranlagen
- alternative Energien
- Beregnungsanlagen
- Heizungsbau
- Wärmepumpen
- biologische Kleinkläranlagen

Görlitzer Landstraße 5, 02929 Rothenburg / OT Nieder Neundorf
Tel. (03 58 91) 3 52 81 • Funk (01 71) 1 98 26 83
www.micklitz.de • mail: hsk.micklitz@t-online.de

11497901_001826

BAUDIENSTLEISTUNGEN

ESTRICH BAU

ESTRICHARBEITEN
MAURERARBEITEN
PUTZARBEITEN

MOBIL: 0174/972 91 13

TEL.: 03 57 72/44 56 32

E-MAIL: MARIO-SEGIETH@GMAIL.COM

MARIO SEGIETH · DORFSTR. 3 · 02956 RIETSCHEN/DAUBITZ

11465501_001826

In Gedenken an unsere Lieben



*Deine Schritte sind verstummt,
doch die Spuren deiner Liebe bleiben.
Möge deine Seele nun all das wiederfinden,
was die Krankheit dir zuletzt verborgen hatte.*

Elfriede Köhler
geb. Holz
* 15.2.1941 † 19.1.2026

In unendlicher Liebe und Dankbarkeit
Deine Enkel Thomas und Carolin mit Familie

Wir treffen uns am Montag, dem 16.2.2026,
10.30 Uhr zur stillen Verabschiedung an
der Urne im Görlitzer Krematorium.

11440201_001826

Danksagung

Für die liebevolle Anteilnahme, die uns
beim Abschied von unserem lieben Ehemann,
Vater und Opa

Siegfried Kubasch

in vielfältiger Weise zum Ausdruck
gebracht wurde, bedanken wir uns
bei allen Freunden, Verwandten
und Bekannten recht herzlich.

In liebevoller Erinnerung
Ehefrau Gundel mit Kindern

Arnsdorf, im Januar 2026

11568501_001826

Wir nehmen Abschied
von unserem lieben

Hans-Jürgen Hiersemann
* 18.09.1960 † 25.01.2026

Wir werden Dich nie vergessen!
In Liebe
Deine Ehefrau Renate
Dein Sohn Ronny mit Familie
Dein Sohn Maik mit Familie

See, im Januar 2026



11568701_001826

Nachruf

*Das Schönste, das ein Mensch hinterlassen kann,
ist, dass man lächelt, wenn man sich seiner erinnert.*

Mit tiefer Trauer und schwerem Herzen haben
wir vom Tod unseres geschätzten Kollegen

Gunter Honko

erfahren.

Wir werden seine freundliche und hilfsbereite Art sehr vermissen.
Gunter Honko war ein wertvoller Teil unseres Teams.
Unser tief empfundenes Mitgefühl gilt der Familie.

In tiefer Trauer
Mitarbeiter des St. Martin SeniorenZentrum gGmbH
Altenpflegeheim Francke-Fliednerhaus

11653601_001826

Danksagung

Herzlich danken wir allen Verwandten, Freunden,
Nachbarn und Bekannten für die aufrichtige Anteilnahme
die uns durch Wort, Schrift und Geldzuwendungen beim
Abschied nehmen von meiner lieben Frau

Ruth Pötschke
geb. Lehmann

zum Ausdruck gebracht wurden.

Ein besonderer Dank gilt
ihrem Hausarzt Matthias Weise
mit Team, dem Pflegedienst Essler,
der Firma Versumet Schwester Silke,
dem Bestattungsunternehmen Hinz
insbesondere Frau Dutschmann,
den Bläsern, der Gärtnerei Quiel,
der Gaststätte Lusatia in Bautzen,
der Familie Pfarr besonders Simone
sowie Petra Schulze.

In liebevoller Erinnerung
Ihr Ehemann Wolfgang
Ihre Kinder Adelheid und René

Halbendorf/Spree, im Februar 2026

11496301_001826

Erlöst!

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Wolfram Dittmann
* 4. Februar 1938 † 29. Januar 2026

Es trauern um ihn
seine Ehefrau Ute
seine Töchter Kathrin und Christin
mit Familien
seine Schwester Heidi mit Familie
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet im Familienkreis statt.

11561701_001826



Einschlafen dürfen, wann man müde ist,
und eine Last fallen lassen dürfen,
die man sehr lange getragen hat, das ist
eine köstliche, eine wunderbare Sache.

Hermann Hesse

Fred Halfpap
* 15. April 1943 † 31. Januar 2026

In stiller Trauer
Ehefrau Gisela
Söhne Uwe und Steffen mit Familien
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet im Familienkreis statt.

11579601_001826

*Und immer sind da die Spuren deines Lebens,
Gedanken, Bilder, Sprüche und Augenblicke.
Sie werden uns an dich erinnern,
uns glücklich und traurig machen
und dich nie vergessen lassen.*

Unendlich traurig nehmen wir Abschied von unserer
lieben Schwiegermutter, Oma und Uroma

Waltraut Biens
geb. Furchner
* 10.09.1937 † 31.01.2026

Danke für den Weg, den Du mit uns gegangen bist.
Danke für die Hand, die uns so hilfreich war.
Danke für Deine Nähe, die uns Geborgenheit gab.
Danke dass es Dich gab.

In stiller Trauer
Dein Schwiegersohn Reiner
Deine Enkelin Monique mit Thomas und Paul
Deine Enkelin Jacqueline mit Lucas
Deine Enkelin Steffi mit Eiko und Hannah
Deine Enkelin Josefine mit Stephan,
Noah und Theo

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Bestattungshaus Fieber

11673101_001826

*Man sieht die Sonne untergehen
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.*

Traurig und dankbar für die Zeit
und all das, was wir zusammen
hatten, nehmen wir Abschied
von unserer geliebten

Christa Vater
geb. Tirlich
* 28. März 1933 † 26. Januar 2026

In Liebe und Dankbarkeit
Sohn Michael mit Beate
Enkelin Diana mit Kindern Finley, Zoe und Lucy
Enkel Marcel mit Marina und Julie
Enkelin Anne mit Syman und Julika
Schwiegertochter Heidi
Elke mit André sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 13. Februar 2026,
13.30 Uhr im Krematorium Görlitz statt. Anschließend
geleiten wir ihre Urne zur letzten Ruhestätte.

11368001_001826

**Sie haben einen geliebten Menschen
verloren und möchten gemeinsam
trauern oder gedenken?**

Dann hilft Ihnen eine Traueranzeige in Ihrem
Niederschlesischen Kurier. Zuverlässig erreichen Sie mit unserer Zeitung Verwandte,
Freunde, Bekannte, Nachbarn und Weggefährten - auch ohne Abo-Zeitung.
Unsere Mustermappen finden Sie in unseren Geschäftsstellen
in Bautzen und Görlitz und bei allen Bestattungsunternehmen der Region:
• Unterstützung bei der Formulierung und Gestaltung
• große Auswahl weltlicher und religiöser Trauersprüche
• Verwendung Ihrer Fotos – zahlreiche Trauermotive und -hintergründe vorrätig

Niederschlesischer Kurier · Dresdener Str. 6 · 02826 Görlitz
Telefon: (03581) 47 52-0 · trauer@LN-Verlag.de

Mo und Do: 09.00 – 13.00 Uhr und 13.30 – 16.00 Uhr
Di und Mi: 09.00 – 13.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr
Fr: geschlossen

11673101_001826

Nachdem wir Abschied genommen haben von
unserem Vater

Wilfried Kliemt

möchten wir allen Verwandten, Freunden und
Bekannten danken, für das ehrende Geleit auf
dem Weg zur letzten Ruhe, die aufrichtige
Anteilnahme in Worten, Schrift, Umarmungen,
Blumen und allen Gesten des Mitgefühls.

In Liebe und Dankbarkeit
Söhne Martin und Jan
im Namen der Familie

Kunnersdorf, im Januar 2026

11385801_001826

Ich glaube
dass wir machmal im Schlaf umarmt
werden, von Menschen,
die nicht mehr da sind.
Dann schaut die Seele vorbei
und lässt uns etwas Kraft da!

*« Es ist schwer einen geliebten Menschen zu verlieren,
aber es tut gut zu erfahren, wie viele ihn gern hatten. »*

Wir haben Abschied genommen von unserer lieben

Lieselotte Hänen

und danken allen, die ihr im Leben Freundschaft und Zuneigung
schenkten, sich in den Tagen des Abschieds liebevoll mit uns verbunden
fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt den Mitarbeitern der Tagespflege der Diakonie
St. Martin, ihrem Hausarzt Herrn Dr. Drahonovsky, dem Gasthaus
„Neißeaue“, dem Bestattungsunternehmen Dräger besonders Frau Dreißig
sowie der gesamten Gemeinschaft des Lödener Ober- und Unterdorfes.

In liebevoller Erinnerung
Tochter Manuela mit Detlef
im Namen aller Angehörigen

Lodenau, im Januar 2026

11368501_001826

Wir lassen dich in Liebe gehen und begleiten dich mit all unseren Gedanken.

„Hansi“
Hans Jürgen Skade
* 07.08.1958 † 23.12.2025

In stiller Trauer nehmen Abschied
Deine Kinder Pierre und Kristin mit Familien
Dein Bruder Karl-Heinz mit Familie

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 13.02.2026, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Rauschwalde statt.



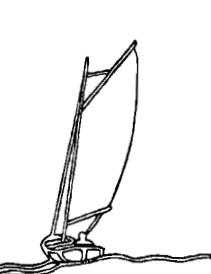
10463201_001826

*Der Tod löst das Band nicht,
das uns verbindet – er verwandelt es.
Jenseits der Schwelle wirken
Liebe und Gegenwärtigkeit weiter.*

Karl-Heinz Heym
* 9.9.1932 † 19.12.2025

Wir bedanken uns bei allen, die in den Stunden der Trauer bei uns waren und uns unterstützt haben. Es ist uns ein großer Trost zu sehen, wie vielen Menschen unser Vati am Herzen lag.

Monika und Ines
Görlitz, im Februar 2026



10287401_001826

Du fehlst!

Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann, ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.

Mike Pawlas

Überwältigt und tief bewegt von der Wertschätzung und der aufrichtigen Anteilnahme danken wir allen, die für Mike da waren, ihm im Leben Freundschaft, Achtung und Zuneigung schenkten und uns auf seinem letzten Weg zur Seite standen.

Wir werden ihn als liebevollen, freundlichen und hilfsbereiten Menschen im Herzen behalten.

seine Ines und Nadine mit Jonathan
seine Eltern Bärbel und Werner
seine Schwester Marita mit Familie

Görlitz, im Februar 2026



11647601_001826

*Eines Morgens wachst du nicht mehr auf,
die Vögel aber singen, wie sie gestern sangen.
Nichts ändert diesen neuen Tagesablauf.
Nur du bist fortgegangen. Du bist nun frei
und unsere Tränen wünschen dir Glück.*

Johann Wolfgang von Goethe

In Trauer geben wir Nachricht vom Tod unseres lieben

Hans Jürgen Pruschwitz
* 4.10.1941 † 18.1.2026

In stillem Gedenken
seine Ehefrau Helga
Sohn Frank mit Petra
Sohn Thomas mit Sylvia
Tochter Annett
Enkel Cindy mit Maik,
David und Urenkel Conner

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 20.2.2026, 12.30 Uhr in der Feierhalle des Görlitzer Krematoriums statt; anschließend wird die Urne beigelegt.



10992901_001826

*Weinet nicht, ich hab das Leiden überwunden,
bin befreit von Schmerz und Pein.
Denkt an mich in stillen Stunden,
lassst mich in Gedanken bei euch sein.*

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, besten Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Edith Tschense
geb. Katzer
* 19.01.1936 † 29.01.2026

In Liebe und Dankbarkeit
Dein Sohn Frank
Dein Sohn Gerd mit Simone
Dein Sohn Bernd mit Jeannette
Deine lieben Enkel
Marcus, Martin, Pascal, Moritz und Charlotte im Namen aller Angehörigen

Gebelzig, im Januar 2026

Die Urnenbeisetzung findet im engen Familienkreis statt.



11671801_001826

*Das Sichtbare ist vergangen.
Es bleibt nur die Liebe und die Erinnerung.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Reiner Zschako
* 16.08.1940 † 27.01.2026

Dein Sohn Steffen mit Gabriele
Deine Enkel Michaela und Stefanie

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

11549701_001826

Die Hoffnung ist wie ein Sonnenstrahl,
der in ein trauriges Herz dringt.
Öffne es weit und lass sie hinein.

Christian Friedrich Hebbel

Wir lassen Dich in Liebe gehen und begleiten Dich mit all unseren Gedanken.

Charlotte Lindner
geb. Barthel
* 05.07.1940 † 28.01.2026

In Liebe und Dankbarkeit
Tochter Brigitta mit Andreas, Jana und Maik
Tochter Tanja mit Ronja
Heike mit Doreen und Felix
Birgit mit André und Daniel

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 27.02.2026, um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof in Niesky statt.

11394401_001826

10. Jahressgedächtnis

*Der Tod ist wie eine Kerze die erlischt,
wenn der Tag anbricht.
Die Erinnerung ist ein Fenster,
durch das wir Dich sehen können,
wann immer wir wollen.
Der Tod ordnet die Welt neu.
Scheinbar hat sich nichts verändert
und doch ist alles anders geworden!*

Hans-Reiner Krems
† 07. Februar 2016

Wir vermissen Dich
Deine Brigitte
Sohn André mit Linda,
Benjamin und Lisa

1039101_001826

*Der Herr ist mein Hirte,
mir wird nicht's mangeln. Psalm 23,1*

Traurigen Herzens nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma

Evelin Liebig
geb Pawelke
* 23.05.1952 † 01.02.2026

In Liebe und Dankbarkeit
Tochter Kathleen
Sohn Ralf mit Noreen und Leonard

Der Trauergottesdienst mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 13.02.2026, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Klix statt.

11573501_001826

*Einschlafen dürfen, wenn man das Leben unverhofft nicht mehr selbst gestalten kann,
ist der Weg zu Frieden und Trost für alle.*

Margitta Kreusch
* 29.11.1940 † 03.02.2026

In liebevollem Gedenken und Dankbarkeit
Deine Schwester Karin mit Volker
Dein Neffe Gerd
Deine Nichte Steffi mit Axel,
Moritz, Lotti und David
und Angehörige

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, den 14.02.2026, um 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Groß Radisch statt.

11671901_001826

Ein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen.

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von

Werner Süßmann
* 30. Januar 1935 † 24. Januar 2026

In Liebe und Dankbarkeit
seine Dorothea
seine Nichten Angelika und Simone mit Familien
sein Neffe Holger mit Familie
seine Brüder Kurt und Heinz mit Familien sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet im Familienkreis statt.

11366801_001826

So nimm denn meine Hände und führe mich.

Wir nehmen Abschied von

Helga Klädtke
geb. Leubner
* 7. Januar 1943 † 24. Januar 2026

In liebevoller Erinnerung
Tochter Carmen mit Frank und Maik

Die stille Verabschiedung erfolgt im engen Familien- und Bekanntenkreis.

11342201_001826

Das Leben ist die Fülle, nicht die Dauer.

Reinhard Schubert
* 26.5.1953 † 30.1.2026

In Dankbarkeit für die schöne gemeinsame Zeit
seine Elke

Wir verabschieden unseren Schubi im Freundeskreis. Die Ostsee wird seine Asche aufnehmen.

11605401_001826

Danke

sagen wir allen, die sich in den Tagen des Abschieds in liebevoller Weise mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Christian Gärtner

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsunternehmen Hinz, insbesondere Frau Katzer, dem Team aütanda, der Tagespflege Niesky, der Verhinderungspflege der Diakonie, den Ärzten Dr. Hartmann, Herrn Hoppenz, Dipl.-Med. Ottlinger und Frau Dr. Bitterlich.

Dank an Pfarrerin Christiane Mantschew für den würdevollen Gottesdienst, der Organistin Frau Zischank, dem Blumenhaus Laupitz, Frau Brauer und Frau Alswede.

In liebevoller Erinnerung
Ehefrau Waltraut mit Kindern und Angehörigen

Mücka, im Januar 2026

11605801_001826

Wenn Liebe einen Weg zum Himmel fände und Erinnerungen Stufen hätten, dann würden wir hinaufsteigen und Dich zurückholen.

Durch einen tragischen Schicksalsschlag wurdest Du viel zu früh aus unserer Mitte gerissen.

Max Poller
* 12.05.2005 † 15.01.2026

Deufelt uns
Deine Mutti Claudia mit Lutz
Dein Papa Thomas
Dein Bruder Markus
Dein Opa Joachim
sowie alle Anverwandten, Freunde und Kommilitonen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 09.02.2026, um 13.00 Uhr in der Kirche in Arnsdorf statt.

11394301_001826

Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von

Inge Strauß

Wir danken allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Fünfstück für seine einfühlsamen Worte, dem Personal vom St. Martin in Reichenbach, der Gärtnerei Fuchs, der Gaststätte „Deutsche Eiche“ und dem Bestattungshaus Sieber.

In stiller Trauer
Sohn Axel mit Angela
im Namen aller Angehörigen

Döbschütz, im Januar 2026

11419801_001826

Als die Kraft zu Ende ging,
war's kein Sterben, war's Erlösung.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Bruder

Horst Kahlert

* 19.03.1939 † 22.01.2026

In stiller Trauer
Sohn Jens mit Ines
Enkelin Carolin mit Liam
Schwester Gerda mit Rainer

Die stille Beisetzung findet am Donnerstag, den 19.02.2026, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof Ebersbach statt.

11593101_001826

Alles hat seine Zeit.
Es gibt eine Zeit der Freude, eine Zeit der Stille,
eine Zeit des Schmerzes und der Trauer
und eine Zeit der dankbaren Erinnerung.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben

Regina Weise

geb. Cherchowska
* 11.08.1942 † 21.01.2026

in Gdańsk - Wrzeszcz in Görlitz

In stiller Trauer
Dein Ehemann Peter
Deine Tochter Kristin mit Ulf
Deine Tochter Marita
Deine Enkelkinder
im Namen aller Angehörigen
und Freunde

See, im Januar 2026

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 20.02.2026, um 13.30 Uhr in der Trauerhalle in See statt. Von lieben Blumengestecken bitten wir abzusehen.

11487901_001826

Und plötzlich ist da neben allem Schmerz
eine tiefe Dankbarkeit. Dankbar für gemeinsame Jahre,
für Liebe und Nähe – für einen unvergesslichen Menschen.

Rainer Haak

Wir müssen Abschied nehmen von

Jürgen Junghans

* 27. April 1944 † 28. Januar 2026

Mit stillem Gruß
seine Ehefrau Karin
Sohn Jens mit Marlies
Sohn André mit Andrea
Enkeltochter Jennifer mit Christoph
und Sonnenschein Ida
Enkelsohn Leon
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet im Familienkreis statt.

11418701_001826

Begrenzt ist das Leben
doch unendlich die Erinnerung

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutti, besten Oma, Uroma, Schwägerin und Tante

Marlies Erna Schäfer

geb. Volpert
* 23.11.1936 † 09.01.2026

In Liebe und Dankbarkeit
Tochter Sylvia
Sohn Dirk mit Sieglinde
ihre lieben Enkel und Urenkel
sowie alle Anverwandten

Görlitz, im Januar 2026

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

11442201_001826

Mit dem Tod eines Menschen verliert man vieles,
aber niemals die mit ihm verbrachte Zeit.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutti, Oma und Uroma

Ursula May

geb. Hanke
* 02.03.1931 † 21.01.2026

In liebevoller Erinnerung
Sohn Uwe mit Familie
Tochter Petra mit Familie
Weggefährte Werner
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 20.02.2026, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Niesky statt.



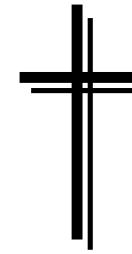
11132701_001826

Danke

sagen wir für alle Zeichen der Verbundenheit und Wertschätzung, sowie für das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte unseres Vaters

Lothar Fritzsche

In stiller Trauer
Deine Töchter Ulrike Krausche,
Ramona Casper, Angela Hildebrand
mit Familien



11403301_001826

Wo Herzlichkeit, Genuss und Familie
zuhause waren, bleibt deine Liebe.

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von

Karl Hoffman

* 13.05.1940 † 21.01.2026

In stiller Trauer
Deine Ehefrau Karin
Sohn Frank mit Manja
Tochter Katrin mit Jens
Deine Enkel und Urenkel
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier findet am 20.02.2026, um 12 Uhr auf dem Andachtsplatz Deutsch Paulsdorf statt. Von Blumengebinden bitten wir abzusehen, da diese im FriedWald nicht dauerhaft verbleiben können.

11430101_001826

Jeder Weg hat ein Ende

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwägerin und Tante

Christa Müller

geb. Hilsberg
* 20.07.1935 † 12.01.2026

In liebevoller Erinnerung
Dein Sohn Uwe mit Familie
Deine Tochter Manuela mit Familie
Dein Sohn Lutz mit Familie
im Namen aller Anverwandten

Hähnichen, im Januar 2026

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 14.02.2026, um 11 Uhr in der Kirche von Hähnichen statt.

11129501_001826

Die Mutter war's, was braucht's der Worte mehr.

Wer sie gekannt, weiß was wir verloren haben.
Das Unfassbare zu ertragen ist sehr schwer.

Heidrun Koschke

geb. Teudt
* 30.03.1943 † 17.01.2026

In stiller Trauer
Sohn Andy mit Maren
Schwägerin Monika mit Familie
Schwager Wolfgang mit Familie
Lebensgefährte Gerd
Freunde Karin und Werner
sowie alle Verwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 05.03.2026, um 11.30 Uhr im Urnenfeierraum des Krematorium Görlitz statt.

Bestattungshaus Sieber

11450801_001826

Es ist so schwer, es zu verstehen,
dass wir uns nicht mehr wiedersehen.

Steffen Förster

* 23.12.1949 † 16.1.2026

Seine Traudel
Tochter Diana mit Thomas
und seine liebe Enkeltochter Victoria

Wir danken von Herzen allen für die tröstenden Worte, liebevolle Umarmungen für jede tatkräftige Unterstützung und das gemeinsame Erinnern.

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf Wunsch des Verstorbenen statt.

Görlitz, im Februar 2026

11125201_001826

Ganz still und leise, ohne ein Wort,
gingst Du von Deinen Lieben fort,
Du hast ein gutes Herz besessen,
nun ruht es still, doch unvergessen,
es ist so schwer es zu verstehen,
dass wir dich niemals wiedersehen.

Wenn alles vorbei ist, weiß man was man verloren hat.

Renate Stübner

geb. Balzer
* 27.01.1953 † 19.01.2026

In liebevoller Erinnerung trauern:

Dein Ehemann Klaus
Tochter Anke mit Kindern
Sohn Hagen mit Familie
Bruder Harald mit Familie
Schwester Hella mit Familie
sowie alle Anverwandten



Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 11.02.2026, um 13.00 Uhr in der Trauerhalle auf dem Waldfriedhof in Niesky statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt im Anschluss auf dem Friedhof in Nieder-Seifersdorf.

Von Blumenzuwendungen bitten wir freundlichst abzusehen.

11431101_001826

11442201_001826

**Petzoldt
Hans-Joachim**
† 21.12.2025

Herzlichen Dank...

...sagen wir allen, die sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt dem Hausarzt Dr. Drahonovsky, den Mitarbeitern der Diakonie St. Martin, dem SAPV-Team, dem Pflegedienst Kiese und seinen Mitarbeitern vom Betreuen Wohnen im Haus „Auenblick“ für ihre liebevolle Betreuung sowie dem Bestattungshaus Dräger und der Gaststätte „Zur Neiße“.

Gisela Petzoldt
im Namen aller Angehörigen

11411301_001826

Danke

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme beim Abschied von

Günter Menzel

erwiesen und ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Herzlichen Dank dem Pflegedienst Preuß für die fürsorgliche Betreuung, der Trauerrednerin Frau Wauer-Schröter für die tröstenden Worte, Hees Bestattungen sowie Jenny Dräger von Herzenstrost für die Hilfe und würdevolle Ausrichtung der Trauerfeier.

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Kinder Helmut, Helga und Ute mit Familien

Rothenburg, im Januar 2026

11673401_001826

Anspruchslos und bescheiden war Dein Leben, treu und fleißig Deine Hand. Friede sei Dir nun gegeben, ruhe sanft und habe Dank!

Wir nehmen Abschied von unserem Bruder, Schwager und Onkel

Dieter Lach
* 19.06.1955 † 29.01.2026

In stiller Trauer
Deine Geschwister Joachim, Peter, Jürgen und Rita mit Familien
Deine Freunde Brigitte und Roland Reuter sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier an der Urne findet am Freitag, dem 27.02.2026, um 13.30 Uhr im Krematorium Görlitz statt.

11523101_001826

**Ganz still und leise, ohne ein Wort,
gingst Du von Deinen Lieben fort.
Du hast ein gutes Herz besessen,
nun ruht es still, doch unvergessen.**

Für die aufrichtige Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden sowie das letzte Geleit beim Abschied nehmen von meinem lieben Ehemann und unserem Vater

Reiner Richter

sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank.

In liebevoller Erinnerung
Ehefrau Renate
Kinder Ricarda und René mit Familien
Mutter Ilse Richter

See, Holzminden, Görlitz, im Februar 2026

11485301_001826

Wir danken Dir für Alles.

Unendlich traurig, aber voller Liebe müssen wir Abschied nehmen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter 'l, Omika, Tik-Tak-Omi, Schwester und Tante

Monika Kirste
geborene Bellmann
* 22.03.1943 † 30.01.2026

In liebervoller Erinnerung
Deine Tochter Heike mit Ronald
Dein Sohn Steffen
Deine Tochter Silke mit Frank
Deine lieben Enkel und Urenkel
Isabell mit Luis, Emma, Roberto und Mila
Julien mit Britta und Ansgar
Laura mit Martin und Tilda
Deine Schwester Gittel

Die Trauerfeier, mit anschließender Urnenbeisetzung, findet am 23.02.2026, um 13.00 Uhr im Gemeindehaus in Görlitz Weinbüchel statt.

Bestattungshaus Fibel

11631601_001826

Unser Herz will dich halten, unsere Liebe Dich umfangen, unser Verstand muss dich gehen lassen, denn Deine Kraft war zu Ende.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Ehefrau, Mutter und Oma, unserer Schwester, Schwägerin und Tante

Siglinde Hansch
geb. Dietze
geb. 01.04.1956 gest. 29.01.2026

In stiller Trauer
Ehemann Gerd
Tochter Anett mit Jens
ihre Enkel Nick und Tim
Schwester Elke
Schwester Katrin mit Maik
sowie alle Anverwandten

Die Beerdigung findet am Samstag, dem 07.02.2026, um 13.00 Uhr von der Kirche in Kollm aus statt.

Bestattungshaus Barthel

11562501_001826

Danksagung

**Du bist nicht mehr da, wo du warst,
aber du bist überall, wo wir sind.**

Nachdem wir Abschied genommen haben von unserer lieben

Edith Buchholz

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, ganz herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt dem Hausarzt Herrn Dipl.-Med. Zange, den Schwestern vom Pflegedienst Spretz sowie dem Bestattungshaus Rogenz und dem Trauerredner Herrn Arlet für die tröstenden Worte in der schweren Stunde des Abschieds.

In dankbarer Erinnerung
Leonhard Buchholz
im Namen der Familie

Rietschen, im Februar 2026

11587001_001826

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig. Erzählt lieber von mir und traut euch auch zu lachen. Lasst mir einen Platz zwischen euch, so wie ich ihn im Leben hatte.

Waltraud Starke
* 22. April 1938 † 5. Januar 2026

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied
Herbert und Hannelore Starke
Sabine und Thomas Wagner mit Kindern
André Starke und Familie
sowie alle Anverwandten

Der Trauergottesdienst findet am Samstag, den 14. Februar 2026, 13.30 Uhr in der Kirche Kunnersdorf statt. Anschließend ist die Urnenbeisetzung.

Statt liebenvoll zugesetzter Blumen, bitten wir um eine Spende für das, was Waltraud wichtig war und woran sie sich erfreut hat, den Heimatverein Schöpstal e.V., die Kita Sonnenhügel Kunnersdorf, das Tierheim Horka.

11490601_001826

**Was du im Leben hast gegeben,
dafür ist jeder Dank zu klein.
Du hast gesorgt für deine Lieben,
von früh bis spät, tagaus, tagein.
Du warst im Leben so bescheiden,
nur Pflicht und Arbeit kanntest du,
mit allem warst du stets zufrieden,
drum schlaf sanft, lieber Opi, in stiller Ruh.**

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vati, Opi und Uropi

Berthold Nitschke
* 14.05.1937 † 28.01.2026

In stiller Trauer
Deine Erika
Deine Tochter Ramona mit Ingolf
Deine Enkel Maren und Nadin mit Familien
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 12.02.2026, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Kreba statt.

11496701_001826

Ich schloss die Augen und träumte, das Leben sei Freude. Ich erwachte und sah, das Leben war Pflicht. Ich arbeitete und sah, die Pflicht war Freude.

Tagore

Wir müssen Abschied nehmen und werden „Sonni“ in unseren Herzen behalten.

SONNHILD WEHNERT
geb. Mitschke
* 20.10.1951 † 28.01.2026

Ich denke einen langen Schlaf zu tun, denn dieser letzte Tag Qual war groß.

Schiller

Ehemann Berndt
Tochter Christiane mit Rika und Elias
Sohn Gregor mit Anke
Schwester Carola Brocke mit Familie
Bruder Steffen Mitschke mit Familie

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 05.03.2026, um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Niesky statt.

11496801_001826

**Was man tief in seinem Herzen besitzt,
kann man durch den Tod nicht verlieren.**

Johann Wolfgang von Goethe

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem Vater, Schwiegervater und Opa

Alfred Joschko
* 15. Februar 1937 † 29. Januar 2026

In stiller Trauer
Dr. Waldemar und Prof. Dr. Sabine Joschko
mit Dr. Annabel und Leonhard mit Franziska
Elvira und Hans-Jörg Gocha
mit Julius und Clara

Der Trauergottesdienst findet am Freitag, dem 13. Februar 2026, 13 Uhr in der Kirche Heilig Kreuz zu Görlitz, Struvestraße 19, statt.

Zur Beisetzung treffen wir uns anschließend, gegen 14.30 Uhr, auf der Friedhofstraße, zwischen dem Alten und dem Neuen Friedhof.

11551101_001826

**Du hast gesorgt, du hast geschafft,
auch oftmals über deine Kraft.
Drum ruhe aus, du gutes Herz,
du hast den Frieden, wir den Schmerz.**

In Dankbarkeit für alle Liebe und Fürsorge, die sie uns in ihrem Leben geschenkt hat, nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Schwester

Inge Lätsch
geb. Großmann
geb. 23.05.1940 gest. 24.01.2026

In stiller Trauer
Dein Werner
Deine Söhne Roland, Andreas und Bernd mit Familien
Annett mit Familie
Deine Enkel und Urenkel
Deine Geschwister Anita und Rainer mit Familien
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 27.02.2026, um 13.00 Uhr in der Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Niesky statt.

Gegen 14.00 Uhr setzen wir die Urne auf dem Friedhof in Nieder-Seifersdorf bei.

11579101_001826



TAGEFAHRTEN

Frühlingsfest im Kyffhäuser Großharthau mit Graziano ab 89 €

19.03.2026 / inkl. Busfahrt, Mittagessen, Kaffee & Programm (auch per Eigenanreise: 69 €)

BUSREISEN

Frauentag im Harz mit einem Konzert mit den Amigos ab 429 €

07.03. - 09.03.2026 / 3 Tage Busreise

ATEams-Eröffnungsfahrt an die polnische Ostsee mit Heiko Harig ab 599 €

15.03. - 19.03.2026 / 5 Tage Busreise

Ostern auf der Ostseinsel Poel ab 799 €

02.04. - 06.04.2026 / 5 Tage Busreise

Osterfahrt nach Franken zu den Osterbrunnen in der Oberpfalz ab 699 €

03.04. - 06.04.2026 / 4 Tage Busreise

Frühlingsurlaub auf der Insel Krk in Kroatien ab 499 €

06.04. - 12.04.2026 / 7 Tage Busreise

Zum Graziano-Festival an den Gardasee nach Italien ab 659 €

16.04. - 20.04.2026 / 5 Tage Busreise

Das Beste von Wien – Kultur- und Kunsthightlights entdecken ab 869 €

22.04. - 26.04. / 10.06. - 14.06. / 21.10. - 25.10.2026 / 5 Tage Busreise

Erlebnis- und Genussreise durch Südtirol ab 1.099 €

26.04. - 03.05. / 26.07. - 02.08. / 12.08. - 19.08.2026 / 8 Tage Busreise

Rügen, Usedom und Hiddensee ab 799 €

29.04. - 03.05.2026 / 5 Tage Busreise

Zur Dampflokomotive nach Posen / Polen ab 449 €

01.05. - 03.05.2026 / 3 Tage Busreise

Charmantes Trentin & Bernina-Express ab 699 €

06.05. - 10.05.2026 / 5 Tage Busreise

Stammkundenreise Hamburg mit Konzert in der Elbphilharmonie ab 799 €

14.05. - 17.05.2026 / 4 Tage Busreise

Urlaub im schönen Fichtelgebirge ab 599 €

22.05. - 25.05.2026 (Pfingsten) / 13.08. - 16.08.2026 / 4 Tage Busreise

Südtirol – Wanderwoche in den Dolomiten ab 1.199 €

21.06. - 28.06.2026 / 8 Tage Busreise

Kar-May-Spiele in Bad Segeberg mit Lübeck, Travemünde & Hamburg ab 399 €

24.07. - 26.07.2026 / 21.08. - 23.08.2026 / 3 Tage Busreise

FLUGREISEN

Faszinierendes Königreich Jordanien – Magie der Vergangenheit ab 1.997 €

25.04. - 02.05. / 03.10. - 10.10.2026 / 8 Tage Flugreise

Wanderreise nach Siebenbürgen / Rumänien ab 1.599 €

15.05. - 23.05.2026 und viele weitere Termine / 9 Tage Flugreise

Die ewige Stadt Rom erleben mit Geschäftsführer Andreas Thomas ab 1.299 €

06.09. - 11.09.2026 / 6 Tage Flugreise

NOCH VIEL MEHR AUSWAHL IN UNSEREM KATALOG!

Entdecken Sie unsere neuen Reisen für 2026 und bestellen Sie sich den Katalog kostenlos nach Hause!

Buchungs-HOTLINE: 03591 - 53 18 53 oder online unter www.ateams.de

Reiseveranstalter: Ateams-Touristik GmbH & Co. KG, Niedermarkt 1, 02681 Schkeuditz-Kirchau. Es gelten unsere AGB. Irrtümer, Preisänderungen und Druckfehler vorbehalten.

11662501_001826

Wir suchen einen zuverlässigen und freundlichen

Kleinspediteur

mit Kastenwagen oder Kleinlaster

(mind. 1,2 Tonnen) zum Transport von Druckerzeugnissen zu unseren Zustellern in Görlitz und Umgebung, jeweils freitags.

Gute Ortskenntnisse sind von Vorteil.



Kontakt:

NIEDERSCHLEISCHER KURIER
Franziska Liebe,
Telefon: 0 35 91/48 17-14 oder
E-Mail: zustellung@LN-Verlag.de

11373801_001826

Gesellschaft

Landsmanschaft im Dom Kultury

Görlitz. Am 11. März kommen die Landesverbände Berlin/Brandenburg und Sachsen/Schlesische Lausitz der Landsmanschaft Schlesien in der Ruhmeshalle (Dom Kultury) zur jährlichen gemeinsamen

Vorstandssitzung zusammen. Themen werden das Schlesierentreffen in Görlitz und eine Gedenkveranstaltung zu 80 Jahre organisierter Vertreibung in Kohlfurt (Weglinie) mit der dortigen Stadtvertretung sein.

Wir geben Zittau Energie

Machen Sie mit!

Ingenieur (m/w/d)
Versorgungstechnik
ab 01.03.2026

STADTWERKE ZITTAU

11671001_001826

Gesundheitswesen

Angiografieanlage in Görlitz gestartet



Mit der neuen Anlage können Patientenverlegungen nach Dresden oder Cottbus vermieden werden. Foto: Paul Glaser

Görlitz. Das Städtische Klinikum Görlitz hat eine neue „Angiografie- und Katheteranlage“ in Betrieb genommen. Sie soll die Diagnostik und Behandlung von Herz-, Hirn- und Gefäßerkrankungen in der Oberlausitz verbessern.

Bei der Anlage handelt es sich um eine sogenannte biplane Angiografieanlage. Sie kann Blutgefäße gleichzeitig aus zwei Blickwinkeln darstellen. Das erleichtert die Orientierung bei Katheteruntersuchungen und Eingriffen, verkürzt die Behandlungszeit und senkt den Bedarf an Kontrastmittel. Das ist vor allem für Notfälle und für Patienten mit eingeschränkter Nierenfunktion relevant.

In der Kardiologie wird die Technik vor allem bei Herzkattheteruntersuchungen eingesetzt, etwa zur Behandlung verengter Herzkranzgefäße. Nach Angaben des Klinikums lassen sich komplexe Befunde genauer beurteilen und Eingriffe gezielter durchführen. Auch für die Schlaganfallversorgung hat die neue Anlage Bedeutung. Sie ermöglicht sogenannte mechanische Thrombektomien, bei denen Bluterinnerst im Gehirn über einen Katheter entfernt werden. Diese Behandlung kommt bei schweren Schlaganfällen infrage und muss möglichst schnell erfolgen. Bislang war sie vor allem in größeren Zentren wie Dresden und Cottbus möglich. Nun kann sie auch in Görlitz durchgeführt werden, was Transportzeiten verkürzt.

bus möglich. Nun kann sie auch in Görlitz durchgeführt werden, was Transportzeiten verkürzt.

Die Kosten für die Anlage und den Umbau der Räume im Erdgeschoss von Haus A belaufen sich auf rund 3,29 Millionen Euro. Davon stammen etwa 2,78 Millionen Euro aus Fördermitteln des Bundes und des Freistaates Sachsen im Rahmen des Investitionsgesetzes Kohleregion – letztlich ist dies damit in der Sache auch eine umstrittene Mittelverwendung.

Zur Inbetriebnahme der Anlage fand eine Einweihungsveranstaltung im Klinikum statt. Anwesend waren unter anderem Sachsen's Ministerpräsident Michael Kretschmer, Görlitz' Oberbürgermeister Octavian Ursu sowie Vertreter der Klinikleitung und der beteiligten Fachabteilungen. Das Klinikum verwies dabei auf die Bedeutung der Investition für die regionale Gesundheitsversorgung und darauf, dass komplexe Herz- und Schlaganfallbehandlungen künftig auch in Görlitz durchgeführt werden können. Wie stark sich der technische Fortschritt im Alltag auswirkt, wird jedoch auch davon abhängen, ob die spezialisierten Behandlungen dauerhaft personell abgesichert werden können – insbesondere bei zeitkritischen Eingriffen wie der Schlaganfalltherapie. tsks

Baugeschehen/Politik

IG Bau sieht Bedarf

Dresden. Nach einer Studie des Pestal-Instituts werden in Sachsen bis 2035 jährlich rund 10.700 neue Sozialwohnungen benötigt. Insgesamt wären demnach etwa 120.300 Sozialwohnungen erforderlich. Das Institut wird jedoch von Gewerkschaften, Verbänden und öffentlichen Stellen finanziert. Besonders betroffen seien laut der von der IG BAU beauftragten Untersuchung junge Menschen in Ausbildung sowie Ältere. Im Landkreis Görlitz leben

ten viele Auszubildende weiterhin bei ihren Eltern, da bezahlbarer Wohnraum fehlt. Zugleich warnt die Gewerkschaft vor steigender Wohnkostenbelastung bei künftigen Rentnern der geburtenstarken Jahrgänge. Die IG BAU fordert vor diesem Hintergrund eine stärkere Förderung des sozialen Wohnungsbaus durch Bund und Freistaat sowie vereinfachte Baustandards und eine transparente Statistik zum Neubau von Sozialwohnungen.

Kommentar

Hilft Mail-O-Mat?

Berlin. „Noch immer kann ich nicht glauben, was kurz vor dem Jahreswechsel unter Ausschluss der Öffentlichkeit passiert ist!“, schreibt Jörg Mitzlaff, Gründer des Internetportals für Bürgerpetitionen „openPetition“. 328.000 Menschen(!) hatten die Petition „Demokratie stärken – Vetorecht bei Gesetzen des Bundestages“ online mit dem Ziel einer öffentlichen Anhörung im Petitionsausschuss des Bundestags unterschrieben. Mitzlaff teilte diese Woche mit: „Zwar wird die Petition inhaltlich behandelt, aber die öffentliche Anhörung unserer Argumente wurde abgelehnt. Die Begründung ist absurd! „Petitionen, die offensichtlich erfolglos bleiben, müssen nicht veröffentlicht werden.“ Was offensichtlich ist, bestimmt allein der Petitionsausschuss. Ergo: Die Petition wurde im Stillen von der Bildfläche genommen. Der Schlag sitzt tief.“ Demokratie

Politik

Flurfunk aus dem Landtag

Region. BSW-Landtagsabgeordneter Jens Hentschel-Thörnicht lädt zu einer öffentlichen Online-Veranstaltung unter dem Titel „Landtagsflurfunk“ ein. Das neue Format soll Einblick in die jüngste Landtagssitzung und den Alltag hinter den Kulissen im Landtag geben. Termin ist Dienstag, der 11. Februar, 18.00 bis 19.00 Uhr, per Zoom. Dafür ist eine E-Mail-Anmeldung an jens.hentschel-thoerlein@slt.sachsen.de erforderlich; der Zuganglink wird kurz vor Beginn versandt. Ein aktueller Internetbrowser genügt zur Teilnahme. Wer das nicht hat, kann sich im Abgeordnetenbüro in der Görlitzer Sattigstraße 25 zuschalten.

Kriminalität

Lack ist abhanden

Rothenburg. Kriminelle sind dieser Tage in einer Firma in Rothenburg eingebrochen. Sie stahlen Farben und Lacke im Wert von rund 10.000 Euro.

Freizeit

Rietschen in den Winterferien

Rietschen. In den Winterferien vom 10. bis 21. Februar lädt der Erlichthof Rietschen kleine und große Gäste in die historische Siedlung ein. Angebote werden unter anderem, Frühlings- und Winterbasteln, Familien-Yoga, Töpfern sowie Umweltbildungsangebote rund um das Wolfsrevier. Ein Höhepunkt soll das Holzschmuck-Fertigen am 11. Februar sein, bei dem unter Anleitung eigener Schmuck geschliffen und gefräst werden kann. Nach Voranmeldung sind während der gesamten Ferien auch Alpkängi-Wanderungen möglich. Für das leibliche Wohl sorgen etwa das Café Time Out Moments am Mittwoch bis Sonntag oder der Schoko-Laden an den Wochenenden. Den Abschluss der Winterferien bildet eine Exkursion „Auf Spurensuche im Schnee und Matsch“ am 21. Februar. Näheres unter erlichthofsiedlung.de oder telefonisch unter (035772) 402 35.

Wirtschaft

Autohaus Arndt, Inhaber Bernd Budi e.K.



Energieverbrauch (kombiniert)*: 14,5-13,1 kWh/100 km; CO2-Emissionen (kombiniert)*: 0 g/km; CO2-Klasse: ; Elektrische Reichweite**: 347-376 km

Autohaus Arndt, Inhaber Bernd Budi e.K.

Görlitzer Straße 15, 02827 Görlitz

Telefon 03581/7438-0

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeugs sind nicht Bestandteil des Angebotes.
*Ein Leasingangebot der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln, für Gewerbe Kunden (ausgeschlossen sind Großkunden mit Ford Rahmenabkommen sowie gewerbliche Sonderabnehmer wie z.B. Taxi, Fahrschulen, Behörden). Bitte sprechen Sie uns für weitere Details an. *Gilt für einen Ford Puma Gen-E 43kWh Batterie-Elektromotor 124 kw (169 PS), 1-Gang-Automatikgetriebe, Frontantrieb, € 4.500,- netto (€ 5.355,- brutto) Leasing Sonderzahlung, bei 48 Monaten Laufzeit und 20.000 km Gesamtleistung, zzgl. € 0,16/km (0,16 € (€ 0,16 €) je Kilometer über 20.000 km). Im Leasingvertrag ist eine Abholung der Akkumulatoren bei Vertragsende vertraglich. Details erfahren Sie bei uns. *Die angegebenen Werte wurden nach den vorgeschriebenen Messverfahren WLTP (Worldwide harmonized Light-duty vehicles Test Procedures) ermittelt. Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebotes, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen. Weitere Informationen zu den Verbrauchswerten und Energiokosten finden Sie unter <https://www.ford.de/energie>. **Gemäß Worldwide Harmonized Light Vehicles Test Procedure (WLTP) bei voll aufgeladener Batterie eine Reichweite bis zur genannten, zertifizierten elektrischen Reichweite – je nach vorhandenen Serien- und Batterie-Konfiguration – möglich. Die tatsächliche Reichweite kann aufgrund unterschiedlicher Faktoren (z.B. Wetterbedingungen, Fahrverhalten, Streckenprofil, Fahrzeugzustand, Alter, Zustand und Temperatur der Lithium-Ionen-Batterie) variieren.

Literatur/Geschichte

Familienbetrieb, aber wie weiter? Auftakt des Wachsmannjahres

Region. Für viele Betriebe stellt sich früher oder später die Frage der Unternehmensnachfolge. Der Übergang von Verantwortung, Eigentum und Wissen ist komplex und bleibt im Alltag lange liegen. Die Industrie- und Handelskammer Dresden bietet dazu in ihren Geschäftsstellen Görlitz und Zittau Beratungsgespräche an. Zur ersten Einordnung des Unternehmenswertes verweist die IHK auf den sogenannten KMU-Rechner, ein Online-Werkzeug für kleine und mittlere Unternehmen, das eine grobe Bewertung etwa bei Verkauf, Verpachtung oder Gesellschafterwechsel ermöglicht.

„Das Geld für meinen Führerschein verdiene ich beim Niederschlesischen Kurier“

© Alexander Rath / Folio.com

Du bist zwischen 13 und 17 Jahre alt und möchtest dein Taschengeld aufbessern?

Wir suchen in Deinem Wohnort zuverlässige Jugendliche als Zeitungszusteller. Du brauchst dazu nur 1-2 Stunden Freizeit wöchentlich freitags / samstags und das Einverständnis deiner Eltern oder Erziehungsberechtigten!

Wir bieten:

- freie Zeite